

QUARTERLY BULLETIN
OF THE
SOUTH AFRICAN LIBRARY



VOLUME XI DEEL
CAPE TOWN 1956-57 KAAPSTAD



KWARTAALBLAD
VAN DIE
SUID-AFRIKAANSE BIBLIOTEEK

C O

Z 965

A 6

7.11

The
Pierre

Dela
Illustr
A M
Bywa

The
Henr

Unive
Char
C. F
The
†A. C

The
Sout
The

Note
Class

Sout
Sout
Rece
Supp

Port
Eng
Eng
Maj

Cape
Dick

*Le

A. C
Dr.

CONTENTS — INHOUD

	<i>Page/Bls.</i>
ARTICLES—ARTIKELS	
The <i>Quarterly Bulletin</i> , 1946-1956.	1
Pierre-Antoine Delalande, naturalist, and his Cape visit, 1818-1820.	6
D. H. Varley	6
Delalande's contribution to natural history. <i>Keppel H. Barnard</i>	10
Illustrated notepapers and envelopes at the Cape. <i>Frank R. Bradlow</i>	13
A Mechanics' Institute in Cape Town (1853-78). <i>R. F. M. Immelman</i>	17
Byways of South African journalism in early Victorian days. <i>Alan F. Hattersley</i>	48
The journal of (Major) John Scott. <i>J. J. Hulme</i>	56
Henry Dempster and the <i>Cape of Good Hope Pamphlet</i> , 1841.	58
D. H. V(arley)	58
University of Cape Town: early beginnings. <i>Goldie Levy</i>	62
Charles Dickens and the nineteenth-century Cape. <i>S. A. Rochlin</i>	87
C. F. Nicolai's imaginary travels. <i>D. H. Varley</i>	97
The early history of the Cape hospitals. <i>Edmund H. Burrows</i>	98
†A. C. G. Lloyd, Librarian of the South African Library, 1909-1938.	117
D. H. V(arley)	117
The genesis of the Van Riebeeck Society: an early letter. <i>W. J. de Kock</i>	122
South Africa's first daily newspaper. <i>Alan F. Hattersley</i>	124
The American Board for Foreign Missions in South Africa. <i>Dorothy Oxman Helly</i>	129
MISCELLANEA	
Notes and news	45, 85
Classified national bibliography: recent publications from and about	
South Africa	28, 67, 102, 145
South African periodical publications	38, 63, 111, 150
South African annual publications	40, 113
Recent Government publications	41, 65, 115, 151
Supplement to <i>Bibliography of African bibliographies</i>	79, 157
ILLUSTRATIONS	
Portrait of Pierre-Antoine Delalande	12
Engraved notepaper: Rowland Hill's Chapel	13
Engraved envelope showing panorama of Cape Town by Sherwill	13
Major John Scott, first commanding officer, Cape Town Highlanders, c.1890	58
<i>Cape of Good Hope Pamphlet</i> , 1841 (reproduction of title-page)	59
Dickensian acrostic by James Buchanan, from <i>O.F.S. Monthly Magazine</i> , Christmas, 1879.	96
'Le Cap de Bonne Espérance' from C. F. Nicolai's <i>Voyage à l'Isle de Liman</i> , 1803.	97
A. C. G. Lloyd, Secretary and Librarian, 1909-1938.	118
Dr. W. Stanger's Map of Natal, 1848.	144

PPLTD. 9024

NOV 14 1956

QUARTERLY BULLETIN OF THE SOUTH AFRICAN LIBRARY

VOLUME ELEVEN

NUMBER ONE

SEPTEMBER 1956

THE QUARTERLY BULLETIN, 1946-1956	1
PIERRE-ANTOINE DELALANDE, NATURALIST, AND HIS CAPE VISIT, 1818-20	6
ILLUSTRATED NOTEBOOKS AND ENVELOPES AT THE CAPE	13
A MECHANICS' INSTITUTE IN CAPE TOWN, 1853-1878	17
CURRENT NATIONAL BIBLIOGRAPHY OF PUBLICATIONS FROM AND ABOUT SOUTH AFRICA	28
SOUTH AFRICAN PERIODICAL PUBLICATIONS	38
RECENT GOVERNMENT PUBLICATIONS	41

PRICE 4/6 · ANNUAL SUBSCRIPTION 15/- · S.A. LIBRARY, CAPE TOWN

7
65 KWARTAALBLAD VAN DIE
6 SUID-AFRIKAANSE BIBLIOTEEK

CHAS. J. SAWYER LTD

(Established 1894)

SOON TO BE PUBLISHED
THE FIRST PUBLICATION OF
THE RHODESIA AFRICANA SOCIETY

Entitled:

RHODESIANA

Only 500 copies to be printed.

Ordinary Copies in Paper Cover ..	7/6
Special Copies in Binding	£1/1/-

ORDERS NOW BEING TAKEN

WE ISSUE AFRICANA CATALOGUES AND IF
YOU ARE NOT ALREADY ON OUR MAILING
LIST PLEASE WRITE FOR A COPY.

GRAFTON HOUSE, 12-13 GRAFTON ST., NEW
BOND ST., LONDON, W.1, ENGLAND

Peninsula Press Ltd

QUARTERLY BULLETIN
OF THE
SOUTH AFRICAN LIBRARY

KWARTAALBLAD
VAN DIE SUID-
AFRIKAANSE BIBLIOTEEK

Vol. 11, No. 1 SEPTEMBER : 1956 : SEPTEMBER Deel 11, No. 1

THE QUARTERLY BULLETIN, 1946-1956

With this number we embark upon our second decennium.

In the first number of the *Quarterly Bulletin*, of which five hundred copies were somewhat tentatively published in September 1946, we set out our immediate aims and objects: "firstly, to publish notes, original articles and bibliographies about the wealth of printed and manuscript material in the South African Library, both of general and Africana interest; secondly, to print or reprint works (or parts of works) in the Library that are not easily accessible; thirdly, to describe new acquisitions of interest, and draw attention to gaps in the Library's collections that should be filled; and lastly, to record the output of South African literature of all kinds, in all languages".

* * *

Looking back over the past ten years we can claim that all those objects have, in some measure, been fulfilled. Moreover—and this could not be foreseen at the start—while the staple fare of the journal has been provided by the Library's staff*, we have been fortunate, over the years, in attracting the assistance of a notable body of contributors, whose names, for the record, are given alphabetically below: Mr. F. L. Alexander; Dr. Keppel H. Barnard (formerly Director of the South African Museum); Prof. W. T. Baxter and Prof. B. Beinart, of the University of Cape Town; Sir Alfred Beit; Dr. L. Bielschowsky; Dr. D. B. Bosman; Mr. Frank Bradlow, biographer of Thomas Bowler; Dr. E. H. Burrows; Mr. S. F. du Toit, at present South African Ambassador to Spain and Portugal; Dr. David Evans of the Royal Observatory at the Cape; Miss L. Engels (later Mrs. C. de Wet); Mr. Vernon S. Forbes of Rhodes University; the late Capt. Maurice Green; Dr. Earl Leslie Griggs, American editor of the letters of S. T. Coleridge; Prof. Alan F. Hattersley of the University of Natal; Dr. Louis Herrman; Rev. Basil Holt; Mr. A. Lionel Isaacs, the antiquarian bookseller; Miss M. K. Jeffreys; Miss M. Kannemeyer (Mrs. Rainier); Mr. R. F. Kennedy, City Librarian of Johannesburg; the late Dr. Ralph Kilpin, formerly Clerk of the House of

* A number of articles have appeared under the names or initials of the Chief Librarian (Mr. D. H. Varley) and the Deputy Librarian (Mr. A. M. Lewin Robinson).

Assembly; Prof. P. R. Kirby; the late Mr. G. C. Kitching, formerly Colonial Secretary, St. Helena; Mr. Malcolm Letts, President of the Hakluyt Society; Mr. A. C. G. Lloyd, former Librarian of the S.A. Library; Miss J. C. Mandelbrote; Mr. T. W. MacDermot, formerly Canadian High Commissioner in the Union; Mr. Donald McIntyre; Prof. Barbara Mackenzie; Prof. Norman Mackenzie of the University College of Rhodesia and Nyasaland; Mr. G. C. Miller; Prof. Andrew Murray; Mr. C. Pama; Prof. Michael Roberts, now of Queen's University, Belfast; Mr. S. A. Rochlin; Mr. Alfred Stirling, formerly Australian High Commissioner in the Union; Dr. A. Toussaint, Chief Archivist of Mauritius; Mr. Jan van den Berg, Netherlands Ambassador to the Union; and Rev. C. T. Wood.

Several of these have contributed more than once. To them all we take this opportunity of expressing our deep appreciation, and the hope that the next ten years may bring us as distinguished and willing a company of friends.

* * *

A brief review of the articles published in this *Bulletin* since its inception may be of interest to present readers. The first number contained one article only, dealing with an early Cape printing discovery at the Library—the Missionary Letter of 1799. Other articles have dealt with early printing in Mauritius and Madagascar and the use of Greek type at the Cape; bibliographical studies of Sparrman's *Voyage to the Cape*, the publications of J. Suasso de Lima, the writings of Dr. G. M. Theal the historian, and the plates in Godlonton and Irving's *Narrative of the Kaffir Wars*. South African book-sales were recalled by Mr. A. C. G. Lloyd in his "Adventures in book-buying", which provoked a postscript from Dr. D. B. Bosman—"Die eerste boekveiling aan die Kaap, en nog wat". Book-collecting generally was described by Miss M. K. Jeffreys in her inimitable "Collector's lure".

* * *

On the history and collections of the South African Library there have naturally been many articles. The growth of books and reading at the Cape from 1652 to 1849 was the central theme of *Adventures in Africana*, which originated as a series of lectures given at the Library by the Chief Librarian. These were published in the *Bulletin*, and also as a separate publication with additional plates, and were later adapted for broadcasting. Contemporary accounts of the Library by Suasso de Lima, Frederick Brookes and Anthony Trollope were reprinted. Of the Library's Collections, the Grey is the most important, and received the most attention: "The Grey Collection: mirror of Western culture" attempted to give a general view; the illuminated manu-

Colonial Society; Mandelsohn in Norman Mr. G. C. , now of formerly St. Chief sador to we take that the pany of

inception the article ary—the printing in ; biblioticons of J. the plates an book- an book- n—“Die generally ‘s lure”.

ere have the Cape a, which brarian. ion with mporary Anthony the most mirror of d manu-

scripts and incunabula were briefly described, and individual studies appeared of the Grey copies of Mandeville's *Travels*, the Amorbach *Evangelistarium* and a Thielman Kerver *Book of Hours* (1497). Detailed collations of the First and Second Folios of Shakespeare were printed, and another article described, with illustrations in the text, some of the outstanding early English printed books in this Collection. In a further series of broadcast talks, reprinted in the *Bulletin*, “Some books that have made history”, of which early editions exist in the Library, were popularly dealt with.

Three other Collections have been described: a full-dress account of Charles Aken Fairbridge and his Library; the Springbok Collection, presented to the Library in 1946 “to present a picture of British life and thought”, containing many fine press works and association copies; and the Alain White Chess Problem Collection.

* * *

Most numerous, however, were the articles based on works in the South African Library. Thus the Andrew Barnard household accounts, discovered by Dr. John Johnson in a Cambridgeshire country house in 1946, were “written up” by Professor Baxter as “Lady Anne goes shopping”. When forty original letters of Lady Anne herself, from the Harmsworth Collection, were deposited at the Library by the late Capt. W. D. Hare and the S.A. National Society, a historical account was contributed by Miss Kannemeyer, and a critical account and a calendar by Mr. Lewin Robinson. Other articles in this category include an account of William Leske and his Cape sermon (1617); a reprint of Terry's *View of the Bay of Souldania* as re-told by Richard Burton (1686), and the valuable account of Captain Cross and the first English settlement at the Cape in 1615, by Professor Norman Mackenzie, which arose from it; the account of a German gardener, Georg Meister, visiting the Cape in 1677; a diary of the Moravian missionaries at Baviaans Kloof (1795); Samuel Eusebius Hudson's account of the Great Fire of Cape Town of 1798; the French diary of Augusta de Mist's Cape travels of 1802-3, recently rediscovered in the Library of Congress; the journal of a Cape housewife in 1818 (Sarah Norman Eaton); a record of duelling at the Cape in the early nineteenth century; and a reconstruction of the Cape in the mid-nineteenth century as seen by “Indian visitors”, based on the MS letters of Col. John Colpoys Haughton and other sources in the Library.

* * *

A series of hitherto unpublished accounts by visitors calling at the Cape from early times, based on log books and other sources, included the journal of Mons. Masurier (1687); the story of Guillaume Chenut (1687-9); miscel-

laneous accounts by men from English ships, 1679-1703; John Elliott's visit of 1778-9, and the journal of Robert Warden, seaman, 1796-7. An unusual and memorable contribution was made by Professor Michael Roberts in his lively translation of Jacob Wallenberg's *Min son pa Galejan*, relating the Swedish humorist's experiences at the Cape in 1770 ("Travels of a busybody at the Cape").

Foreign contacts and contributions to South African history formed the subject of a Swedish number; another dealt with Australian links (containing a contribution by Mr. Alfred Stirling on "The Southern Commonwealth") and yet another with Canadian contrasts ("Canada and South Africa", by Mr. T. W. MacDermot); while at the time of the Van Riebeeck Festival of 1952, the Netherlands Ambassador, Mr. Jan van den Berg, contributed an interesting article on "Jan van Riebeeck en die Verre Ooste".

* * *

Poets and poetry had their turn with a "Calendar of early South African English verse to 1855", and a series of articles on Thomas Pringle based on letters in the National Library of Scotland to Sir Walter Scott and others, and on correspondence with S. T. Coleridge; while an original letter in the Library from William Cowper to Rev. John Newton was described, and in lighter vein, the doggerel verse of the son of Byron's valet, George Gordon Fletcher. A commemorative article on the work of Olive Schreiner also appeared.

As for the artists, there appeared no fewer than four articles on Thomas Bowler and his work, and two on the Cape lithographer J. C. Poortermans, while others dealt with "Lichtenstein and the Alberti plates", and George Cruikshank etchings illustrating *Edward Lascelles, gent.*, and *Lorimer Littlegood*, two works with Cape associations. In an early article, Sir Alfred Beit described the life and work of the architect Louis Michel Thibault, and a more modern touch was given by an account of two sketch-books by Lord Baden-Powell relating to his South African experiences, which were recently presented to the Library.

* * *

The world of astronomy was suitably represented by an illustrated commemorative article on the work of the Abbé de la Caille (at the Cape, 1751-53), and by another on a letter written by him to his friend de la Condamine, on his return to Europe; while Sir John Herschel, his Cape sketches (now in the S.A. Library), the Obelisk erected in his honour, and a gold medal struck for him on his departure from South Africa in 1838, were also variously dealt with.

Another commemorative article described the first hundred years of the Natal Society (1851-1951); this was contributed by Prof. Alan Hattersley, who also "turned up trumps" with important articles on Sam Sly (William Layton Sammons, the well-known Cape journalist and satirist of the mid-nineteenth century) and Christopher Chapman Bird, Colonial Secretary under Lord Charles Somerset; and a slighter account of a visit to Tristan da Cunha in 1850, based on a manuscript diary. Two immigration studies also appeared, one based on the reports of the Colonial Land and Emigration Commission of 1848-52, and the other dealing with an ill-fated attempt to settle orphans at the Cape in the late eighteen-thirties. A brief account of the experiences of an 1820 Indian-corn-growing settler, Joseph Holland, was also reprinted.

* * *

Finally, among items no less important or interesting, but more difficult to classify, were an account of the first use of anaesthetics at the Cape (1847); notes on "Grosvenoriana" and cartographic traps, by Prof. Kirby; a survey of genealogical literature in South Africa by Mr. C. Pama; some notes on the autobiography of the missionary Van der Kemp, and the journals of Sidney Turner (1845-1901) in Zululand and the Eastern Cape; some reminiscences by Mr. A. C. G. Lloyd of his experiences as Private Secretary to the Rt. Hon. J. X. Merriman; and a review article on Senator F. S. Malan's Diary of the National Convention, by Dr. Ralph Kilpin.

* * *

When it is added that practically every number of the *Bulletin* has contained at least one illustration, the reader may gain some idea of the variety of information provided in these first ten volumes of the *Library Bulletin*. In addition to this, a regular series of *Notes and news* has appeared, and mention should also be made of three charts of South African newspapers in the possession of the Library which have proved rewardingly useful—one of papers published in Cape Town, another of Western Province papers and the third of papers from the Eastern Province.

Apart from these articles, illustrations and charts, the *Bulletin* has contained in each number a bibliographical record of books and pamphlets published in or about South Africa. In the course of time this has established itself as a current national bibliography which is widely used as a guide in countries overseas. Another feature which has been universally welcomed is the list of "births, deaths and changes of title" of South African periodicals, which is in fact the only record of its kind in this country. In addition, the lists of

recent Government publications, and of African bibliographies south of the Sahara, have become a regular part of South Africa's bibliographical equipment.

* * *

The *Quarterly Bulletin of the South African Library* was launched ten years ago more in faith than expectation, and the fact that it has not only survived, but is now reaching practically all the important centres of the world, on both sides of the "Iron curtain", seems to indicate that it has a definite purpose to serve. As the official organ of the recently-founded *Friends of the South African Library* it is also a link between the increasing number of those, both in South Africa and beyond, who have the well-being of the Library at heart. To them, and to our readers in general, we extend our thanks for their support and interest in the past, and our sincere hope that these will long continue in the years ahead.

PIERRE-ANTOINE DELALANDE, NATURALIST, AND HIS CAPE VISIT, 1818-1820

In the Africana Collections of the South African Library there is a copy of the *Précis d'un voyage au Cap de Bonne Espérance, fait par ordre du Gouvernement* (Paris, 1822), by the French naturalist and traveller, Pierre-Antoine Delalande.¹ Although an article on Delalande appears in the French Dictionary of National Biography,² little seems to be known of him in other sources, and the account that follows has been pieced together from the *Précis* itself and some other fugitive references. Arriving comparatively late on the Cape scene, Delalande had been preceded by careful observers such as Sparrman, and flamboyant ones such as Le Vaillant, whose works were well known in France; he died at a comparatively early age, and although he was awarded the Legion of Honour for his intrepid achievements, no material assistance was forthcoming to enable him to publish the results of his collecting. To this extent, he is one of the "forgotten men".

Delalande was born at Versailles on 27 March 1787.³ Through his father,

¹ This work consists of the report read by Delalande to the Académie Royale des Sciences, 16 July 1821, followed by a Report to the Minister of the Interior, signed by "les professeurs administrateurs du Jardin du Roi", 10 January 1821, on Delalande's work and collections; and finally, a Report made on 5 November 1821 to the Royal Academy of Sciences, commanding Delalande's achievements, and signed by Humboldt, Latreille, Cuvier, Desfontaines Duméril, de Lacépède and Geoffroy Saint-Hilaire. There is another copy of this printed item in the South African Museum, with the autograph of J. P. Verreaux, and the Mendelsohn Library has a manuscript transcript of these same items, also signed by Verreaux.

² Michaud, *Biographie universelle*, 1855. tom. x, pp. 1293-94.

³ His portrait, now in the Public Library at Versailles, is reproduced at page 12 of this article. I am indebted to M. Lucien Berland for drawing my attention to this portrait, and to Mr. J. P. Kent for obtaining a photographic copy.

who was employed at the Paris Museum of Natural History, he took up the study of natural history at an early age, at the same time studying painting under the artist Berré (it is recorded that he exhibited some landscapes and animal pieces at the Salon, but nothing is known of these to-day).⁴ In 1808, when only twenty-one years of age, he was appointed aide to M. Geoffroy St. Hilaire, and travelled to Portugal with him on an official scientific mission. In 1813 he was sent by the Museum on a collecting expedition in the Mediterranean, and in 1816 he accompanied the French Ambassador, the Duke of Luxembourg, to Brazil, where he collected natural history specimens on an extensive scale.

In 1818 he set out for the Cape, this time accompanied only by his twelve-year old nephew, Jules Verreaux, a youngster of remarkable stamina and enterprise, who was later to play an important part in the history of the South African Museum in Cape Town. The two travellers arrived at False Bay on 8 August 1818, and made their way to Cape Town, where they presented letters of credence to the Governor, Lord Charles Somerset. In his *Précis* Delalande describes his impressions on landing at the Cape, in the footsteps of "Kolbe, Sparmann [sic], Paterson, Le Vaillant, Barrow and so many others" (a curiously indiscriminate company), and describes how, during the months of September and October, while preparations for his journey up-country were being made, he gathered a mass of plants at the Cape to enrich his herbarium. Many of these were subsequently lost in transporting his specimens to Europe.

It was necessary for the traveller to arm himself not only with letters of recommendation to the various landdrosts, but also with a permit to hunt hippopotami—"permission which the Governor, Lord Somerset, particularly wanted to give me, despite the law forbidding such hunting under penalty of a fine of 1,000 rixdollars". Eventually he set out accompanied by his nephew and three Hottentots, with a wagon and 22 oxen, travelling eastwards along the coast to an unspecified point, where he was forced to turn back by the approach of warring tribes. This journey he describes as being one of unending difficulty. "I found very few objects worth collecting, and was obliged to return on a forced march on account of an aridity remarkable even in these parts. I had more to fear of falling into the hands of the Kaffirs who, irritated by the approach of the British, joined forces to the number of about 10,000 combatants, and advanced on the Colony spreading universal devastation and death. So sure were they of victory that they had broken the wooden shafts of their assegais so as to use them as daggers; but 200 English troops who surprised and encircled them were sufficient to disperse them by musket-fire, which soon struck terror into their ranks." It was on the return

⁴ Daniel, *Biographie des hommes remarquables de Seine et Oise*, 1832, p. 144.

trip that Delalande found a 75-foot whale stranded on the beach. He immediately took possession of it, and for two months, "in the scorching sun, and despite the appalling and infectious stench, I worked ceaselessly until I had dissected it entirely." The only whale skeletons then existing in the Paris Museum were made up from a number of different specimens, and this was the first complete specimen they had been able to secure.

On their return to Cape Town the two travellers set out once again, this time in a northerly direction, reaching the Oliphants River "which debouches into the ocean at about $2^{\circ} 39'$ from the Cape of Good Hope". Near the Berg River he found the "Sacred Ibis of Egypt" and many other specimens; finally, after six weeks' fruitless searching for hippopotamus in the marshlands bordering the Berg River ("which it was one of the chief objects of my journey to discover"), one of his Hottentots who had been sent on a search party, reported hearing one "cry out" in the rushes bordering the river. After stalking the beast eventually, he succeeded in shooting it, and brought away the skin and skeleton, "both serving to prove the inaccuracy of previous descriptions of this animal".

He now set out on his third and last journey, this time sailing to Algoa Bay on the advice of the Colonial Secretary, Christopher Bird, and striking out from there in a north-easterly direction, eventually reaching the Keiskama River. This territory, especially between the Great Fish and Keiskama Rivers, was largely inhabited by Kaffirs, but after a year these people were driven beyond the latter river by the British, "who transported thither a settler population drawn from the mother-country, to ensure the safety of this beautiful colony". In these territories he found magnificent forests, watered by fine rivers whose mouths were obstructed by sandspits stretching the length of the coast, so that it was impossible for even the smallest ships to penetrate them. "There it was that my collection was enriched by a vast number of rare insects, birds and quadrupeds formerly unknown or inaccurately described, including a "two-horned rhinoceros" which nearly cost him his life. He had completely skinned this latter beast, and had gone back to the camp to look for men and transport to cart it away, fearing with some reason that it might be pilfered by Kaffirs or devoured by wild animals. "I was returning on this errand when my horse, which up till then had been completely docile, possibly irritated by the scent of the rhino, reared so violently that I could no longer control him; he threw me, and as I fell I badly bruised my head and smashed my shoulder".

In spite of this mishap, from which he never entirely recovered, Delalande and his nephew set out for the Cape after eight months in Kaffirland, regretting that he had not been able to penetrate further inland, where he was told that two months' journey away, beyond the Orange River, there were fertile lands and populous settlements which he "burned to know". But the

news he had received from Europe, the arrival of his ship, the fear of abandoning his precious collection to the care of inexperienced people, all led him to abandon that project, and after two years' stay in Africa, he left for home on 1 September 1820.

At this point in his *Précis*, Delalande proceeds to give an account of his findings, some of which are dealt with below by Dr. Keppel Barnard. "Of the travellers who have set out to study the natural history of these far lands", says Delalande, "some began their studies with a preconceived system of ideas, into which they have fitted the facts they have collected, instead of first collecting the facts and then marshalling them so as to draw general conclusions from them. Others—the majority—have described what they have seen, and have gathered together in haphazard fashion a mass of material, being anxious, apparently, to see much rather than to see well." He goes on to describe the advantage of applying scientific method to the examination of specimens, laying emphasis on the importance of collecting all characteristics of the animals discovered; "most of them, and all new species, have been accompanied by their skeletons. I have spared no trouble in procuring skulls and even skeletons of human beings, and considered as a scientific report, this part of my collection will not be the least interesting."⁵

His observations on the Hottentots are characteristic of the time. "M. le Vaillant", he says, "who has perhaps not received sufficient justice, long ago rescued the Hottentots from the calumnies of Kolbe, who depicts them as people given over to the wildest and most extreme superstitions. Doubtless there are among them some prejudices born of ignorance, and as everywhere else, the most crafty sometimes find a means of imposing on simple and credulous folk; but they are simple and ignorant, not degraded, and you find among them virtues which you will seek in vain among more civilized peoples . . ." Elsewhere Delalande foresees the disappearance of most of the larger animals "as man makes progress towards civilization", and there follows a description of the main zoological and botanical discoveries of his expedition. In the animal world alone, these total 13,405 specimens belonging to 1,620 species, made up as follows:

	Specimens	Species
Mammals	228	50
Birds	2,205	280
Reptiles	322	136
Fishes	263	70
Insects	10,000	982
Molluscs	387	102

⁵ Where he obtained these human specimens is not stated.

to which 122 skeletons should be added.

Finally he pays tribute to those who assisted him in his work: the French Consul at the Cape, M. le comte des Ecotais (on whose recommendation he was awarded the Legion of Honour); Governor Lord Somerset, and the Colonial Secretary, Mr. Bird; and he asks for the means to continue his work on the collections he has brought back for the Paris Museum, means which were then, as afterwards, entirely lacking.

In spite of the recommendations of his sponsors, Delalande received no other reward or encouragement, and he did not long survive his return to France. "His labours, his zeal, his boundless devotion, the eminent services which he rendered natural history, all these deserved some additional recognition; he secured none whatsoever. This ingratitude, so common these days, but which he had every right to be spared, delayed indefinitely the narration of his travels; the grief it caused him aggravated the cruel illness which he had contracted under scorching skies and in the foetid atmosphere which he was obliged to breathe when dissecting a whale twenty-four and a half metres long stranded on the Cape coast, an enormous hippopotamus in the Berg River marshes, and a two-horned rhinoceros on the banks of the Great Fish River".⁶ Delalande died in Paris on 27 July, 1823, at the early age of 37. As mentioned by Dr. Barnard below, a number of species were named for him, and these remain his chief memorial.

D. H. VARLEY

DELALANDE'S CONTRIBUTION TO NATURAL HISTORY

In Sherborn's *Index animalium*¹ there are 56 entries under the name *delaland-* or *laland-*, with various terminations: *-ae*, *-e*, *-ei*, *-eanus*, *-i*, *-ia*, *-ii*. This, however, does not mean that 56 species of animals were named in honour of Delalande. Sometimes the same species was assigned in later years to different genera by different authors, e.g., Delalande's Fox is listed under four genera. Thus the number 56 is misleading. Some meticulous research would be required to determine exactly how many species commemorate Delalande.

Such species occur in several classes: Mammals, birds, reptiles and amphibians, fishes, insects, crustacea, mollusca; also a sea-urchin, a spider, a fossil fish and a fossil ammonite; which indicates the wide scope of his collecting.

Owing however to the rule of priority in nomenclature not having always

⁶ Translated from a biographical memoir of P.-A. Delalande by Thiébaut de Berneaud, appearing in *Mem. Soc. Linn. Paris*, tom. 3, 1825, pp. 484-490. I am indebted to Mr. A. C. Townsend, Director of the Library of the British Museum (Natural History) for this reference.

¹ Sherborn, C. D. *Index animalium* . . . 1801-1850. Part viii. British Museum, London, 1925.

been followed in those days, in fact sometimes deliberately flouted, many of these names have had to be suppressed in favour of earlier names. Thus Delalande's Fox was called *Canis lalandi* by Desmoulin in 1823, but only a year previously it had been named *Canis megalotis* by Desmarest; consequently the species name is *megalotis* ("le renard aux longues oreilles", *Précis*, p.14). The whale, whose skeleton Delalande took two months to prepare (*Précis*, p.5), and which after his death was named *Balaena lalandii*, is now known by the earlier name *Balaena australis*.

Without access to original works it is not always possible nowadays to say whether Delalande's actual specimens were used for the description of an animal bearing his name. Delalande's Fox certainly was,² but one cannot be so sure in the case of the Cape crayfish, named *Palinurus lalandii* fourteen years after his death, or the Cape King Klipfish, named *Hoplophycis lalandii* thirty-five years after his death. The name of the former holds good, but that of the latter has passed into synonymy.

In analysing the provenance of the species named "after"—that is, in honour of, or as American naturalists say, "for"—Delalande, a curious fact is noticed. All the Fishes so named were collected on his Brazilian tour (except the Cape Klipfish, if it can be proved that he did collect a specimen of this fish); and all the Mammals together with most of the Reptiles were obtained at the Cape. One of his Brazilian fishes, the Yellowtail (*Seriola lalandi*) occurs also at the Cape.

Amongst the Mammals, today only Delalande's Fox perpetuates, in colloquial English zoology, the naturalist's name. In Afrikaans it is known as the Bakoor. It is rather remarkable that this animal was left for Delalande to collect, because as regards the larger animals his predecessors had swept the board.

The strange animal the Aardwolf, named by his mentor Geoffroy Saint-Hilaire *Proteles lalandii*, had already been described by Sparrman nearly forty years previously (1785). One cannot believe that Saint-Hilaire was ignorant of the earlier description; one prefers to think he wished to honour his pupil and compatriot. But the rule of priority allows no sentiment, and Sparrman's name *cristata* takes precedence ("la civette à crinière", *Précis*, p.14).

Two South African Birds were dedicated to Delalande: a Hawk, by Andrew Smith in 1830, and a Pigeon by Bonaparte in 1854. Only the latter, Delalande's Green Pigeon (*Vinago delalandii*) serves as a memento of the French naturalist's visit to the Cape. One would like to know if the "type

²"1820-22. Desmarest, A. G. *Mammalogie*. 2 vols. Paris: many of the South African animals collected by Delalande are here described for the first time". Quoted in Slater, W. L. *Fauna of South Africa. Mammals. I.* 1900. p. xiii. Later research, however, has relegated Desmarest's names to synonymy.

specimen" of this bird is still in the Paris Museum; and if so, the exact locality where he obtained it. His travels extended as far as the Keiskama River, so there is every likelihood of his having obtained this tropical bird, which has been recorded as far southwest as King William's Town.

Two Reptiles—a burrowing Blind Snake and the Tiger Lizard, and two Amphibians—a frog and a Bull-frog—retain Delalande's name as proof of his enthusiastic collecting. Moreover, another species of frog and another Bull-frog were also first described from his Cape specimens.³

He found only one small kind of fish in the streams. The rivers, owing to their impetuosity in times of flood are, he says (*Précis*, p.15), entirely lacking in fish. Evidently he was unfortunate in not obtaining the Whitefish in the Berg and Breede Rivers, the Yellowfish in the Olifants River (Clanwilliam District), or the Moggel in the Great Fish or Keiskama Rivers.

Among the Molluscs, in which group in these days naturalists classified not only shell-fish but also many soft-bodied marine animals, such as sea-squirts, Delalande seems to have been particularly pleased at finding "tétries" (*Précis*, p.15; cp. "théthyes", *Rapport*, p.25, i.e., *Tethyum*), both the solitary kind and those united *en famille* (known nowadays as respectively Simple and Compound Ascidiants). But they were much larger than those whose anatomy had been studied by his compatriot Savigny (*Précis*, p.15).⁴ Most probably he collected some "Red-bait", which is certainly a giant among the Ascidiants.

After having collected in Brazil, Delalande could not fail to be struck by the different character of the Cape entomological fauna: the rarity of forest-dwellers and the abundance of terrestrial sand-dwellers, e.g., toktokies (*Tenebrionidae*). Probably the "300 novelties" (out of 982 species) which he says he collected has now in the light of later researches been shown to have been an exaggeration. One of the South African Buprestid beetles still bears his name.

He was evidently a methodical and conscientious collector. Realising that without full knowledge of its whole anatomy no animal can be assigned to its proper place in relation to other animals, nearly all his animal (Vertebrate) skins were accompanied by their skeletons (*Précis*, p.10).

He took pains also to secure human crania and even skeletons (*Précis*, p.10), and considered that these formed by no means the least interesting part of his collections. One wonders how he managed to obtain the skeletons of various human racial types. His opinions on the correlation between facial types and intelligence appear to be superficial, if not actually erroneous; at least they had no influence on the science of anthropology.

³ Dumeril, A. M. C. and Bibron, G. *Erpétologie . . . Historie naturelle . . . des reptiles*. Paris. e.g., tom. V, 1839, p. 241; tom. VI, 1844, p. 273; tom. VIII, 1841, pp. 386, 388, 444, 445.

⁴ Savigny, M. J. C. L. de. *Tableau systématique des Ascidiées. Description de l'Egypte*. Tom. 1. (ca. 1816).

e exact
iskama
al bird,
.

nd two
roof of
another

wing to
lacking
n in the
william

assified
as sea-
tétries”
solitary
ple and
natomy
robably
cicians.
ruck by
f forest-
oktokies
hich he
to have
ll bears

ing that
gned to
(vertebrate)

(Précis,
eresting
e skele-
between
oneous;

s reptiles.
444, 445.
. Tom. 1.



Jean-Vincent, Versailles

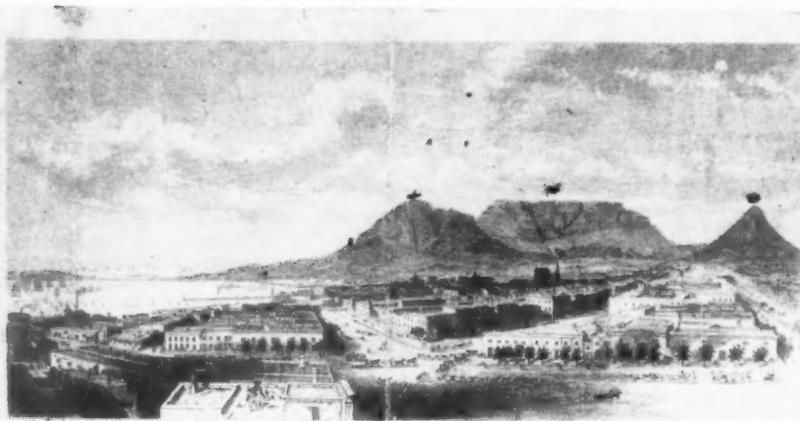
PIERRE-ANTOINE DELALANDE
(from an engraved portrait)

THE NEW CHAPEL OF ROWLAND HILL, THE VIEW FROM THE SOUTH



Courtesy of Mr. R. M. Jurisic

ENGRAVED NOTEBOOK: ROWLAND HILL'S CHAPEL



Courtesy of Mr. Wm. Fehr

ENGRAVED ENVELOPE SHOWING PANORAMA OF CAPE TOWN BY SHERWILL

His 300 mineralogical specimens were, he says (*Précis*, p.17), neither remarkable nor of great value for the Museum collection, but would give geologists some idea of the composition of the mountains, which was not obtainable from the books then available dealing with the Cape.⁵ French geologists were apparently content to let the matter rest.

It is not so easy to assess Delalande's contribution to South African Botany, because there is no "Index Plantarum (specierum)" corresponding with Sherborn's *Index animalium*. He is not mentioned in MacOwan's *Personalia of Cape Botanists*,⁶ nor in other books dealing with botanical collectors. As in the zoological, so in the botanical field, he was overshadowed by his predecessors Sparrman, Thunberg, Masson and Burchell.

Nevertheless, his collections in all fields must have greatly enriched the Paris Museum and the Jardin des Plantes, and filled many of the gaps in those cabinets. And that was the primary object of his visit to the Cape.

Delalande's nephew J. P. Verreaux, then aged 12, accompanied him throughout his travels at the Cape. Verreaux returned to the Cape and was later joined by his two brothers. They also contributed to our knowledge of the South African fauna—but that is another story.

The copy of Delalande's *Précis* and the *Rapport* to the Minister, in the South African Museum Library, bears the signature of J. P. Verreaux on the title-page, and at the end a pencil note:

Mort au Museum en 1823, a l'age de 37 ans.

KEPPEL H. BARNARD

R. M. Jurisch

ILLUSTRATED NOTEAPAPERS AND ENVELOPES AT THE CAPE

Africana research often leads one into strange fields far removed from the Africana world. I little dreamt for instance that the Notepapers of St Georges Street and Table Bay which Thomas Bowler had done in 1844, would lead me to the "Saints", and the Lord's Day Society, and Rowland Hill, and the British General Post Office. My interest in the Bowler Note-papers which were engraved by Harwood & Sons in 1844 and were described by *Sam Sly's Journal* of July, 1844 as being "the best representations of the subjects that have ever been printed . . ." received an added stimulus when Mr. R. Jurisch of Riversdale recently showed me copies of these two Note-papers in mint condition. Previous to this, the only copies I had seen or heard of were ones printed on blue paper, all of which were mutilated, as

⁵ For the state of knowledge of Cape geology at that time see Rogers, A. W. Pioneers in South African geology (*Trans. Geol. Soc. S. Afr.* Annexure to vol. xxxix. 1937).

⁶ MacOwan, P. *Trans. S. Afr. Philos. Soc.* IV. 1888. Minutes of proceedings, p. xxx.

Mr. Wm. Febr
HERWILL

either one leaf of the folio was missing, or only the picture itself, with the bottom portion of the first leaf torn off, remained intact.¹

All the copies which I had previously examined, had Bowler's name correctly spelt, but in the white copies in the possession of Mr. Jurisch, which incidentally are on thicker paper than the blue Notepapers, the name is spelt Bowles. It would seem the blue copies were proofs and if this is so, it is somewhat astounding that the finished product in white should bear the name T. W. Bowles instead of T. W. Bowler. The article in *Sam Sly's Journal* leaves no doubt that Bowler was the artist.

The opinion expressed in *Sam Sly's Journal* that the pictures on these Notepapers would "assist negligent writers in conveying to their correspondents some idea of the style and character of two of the 'Lions' of Africa . . . as well as filling up a space often devoted to mere nothing", led me to believe that Bowler was the originator of these pictorial letterheads for Notepapers, and that the later Syme Notepaper of the Anti-Convict agitation was conceived as a result of the success of the Bowler Notepapers.¹

At the same time as Mr. Jurisch showed me these Notepapers, however, he also showed me some others done in England which rudely shattered my theory that Bowler was the originator of this type of Notepaper.

These Notepapers, of which there are several, are similar to those of Bowler in format and engravings. They also consist of steel engravings done on the recto of the first leaf of a folio of two leaves of white paper, approximately 9 $\frac{3}{8}$ x 7 $\frac{1}{2}$ inches in size, although the sizes vary slightly, as does the quality of the paper. The illustration only occupies half, or a little less than half of the recto of the first leaf, the remainder of which is blank. Pages 2, 3 and 4, or in other words the verso of the first leaf, and recto and verso of the second leaf are completely blank for writing. Only one of the Notepapers is printed on what appears to be laid paper with a watermark, the watermark being the words "Dewdney's Extra Super".

Two of the pictures shown to me were of subjects which appeared to be illustrations from Dickens' Novels, the one being entitled "The Alley" and the other "Making a Member". There is no wording or printing on these two other than these titles. I have not yet succeeded in identifying them definitely as being Dickens' illustrations.

On better quality paper are two illustrations of "Pegwell Bay" and "Rowland Hill's Chapel". The one of "Pegwell Bay", has the words "London J & F Harwood, 26, Fenchurch Street" on the left hand side and bears the date "Feb. 22, 1841" as well as the number "144" and the title. It will be noticed that this pre-dates the Bowler Notepapers by three years, and also that only "J Harwood" (presumably the engraver) appears on the Bowler

¹ Bradlow, F. R. A note on the Syme letterhead of the Anti-Convict agitation (*Africana notes and news*, 11 (5), 153-54, Dec. 1954).

letterheads. Three years having elapsed since "Pegwell Bay", F. Harwood had presumably left the partnership for some reason, or had died by the time the Bowler letterheads were printed. One wonders therefore whether Bowler did not get his idea from this and other Notepapers, especially if "The Alley" and "Making a Member" are from this period; we know that Bowler was a devotee of Dickens and it may well be that Bowler received letters from England on these Notepapers and asked the Harwoods to execute his own. On the other hand it is possible that Harwood conceived the idea of using Bowler's illustrations with his permission. Again, it is possible that Bowler was introduced to the Harwood letter-heads by Sam Sly (William Layton Sammons), who was a friend both of Dickens and of his illustrator, George Cruikshank.

Perhaps the most interesting of these Notepapers is one depicting Rowland Hill's Chapel, St. Martins-le-Grand, London. It is for this picture that the watermarked paper is used. Whether this fact is significant or not I do not pretend to know. As will be seen from the accompanying illustration, it is "respectfully inscribed" to the people of England by their faithful servants—the Postmen. It reminded the people of England "that services commence on Sundays at 5 a.m. and continue until 8 p.m." and exhorted them to "remember the Sabbath Day to Keep it Holy". Harwood's name and address again appear but this time it is again J. Harwood alone.

Correspondence with the Records Office of the General Post Office in London in order to elicit more information about these illustrated Notepapers, was unproductive, except that it did bring forth the interesting information that the Rowland Hill's Chapel picture with its comments is probably one of the publications issued in protest against the introduction of Sunday labour in the Post Office.

The agitation against Sunday labour in the Post Office is described as a somewhat painful incident in his life by Sir Rowland Hill.² Postal employees aided by the "Saints" and the *Lord's Day Society* conducted a campaign against Sunday Labour. Although Rowland Hill mentioned several publications and handbills which "were publicly distributed by the letter-carriers, attacking not only me, but also the Postmaster-General, and even the Government", no specific mention is made anywhere of this ironic commentary illustrated on Notepaper.

The Records Office of the G.P.O. can find no records of illustrated Notepaper or general stationery, apart from the famous Mulready envelopes which came into use in 1840, but were superseded by envelopes with embossed stamps in 1841. In any case, these Mulready envelopes were artistic designs rather than specific illustrations and were limited to one design.

² Hill, Sir Rowland and Hill, G. B. *The life of Sir Rowland Hill*. 2 vols. London, De la Rue. 1880. See Volume II, Chapter XVIII, "Sunday relief".

There can be little doubt that these illustrated Notepapers were the forerunners of the modern picture postcard and it would be interesting to know how much popularity they enjoyed, and whether they were used in other European countries. In 1894, forty-five years after the "Rowland Hill's Chapel" Notepaper appeared, cards were first approved for sending through the post. The picture postcard of course grew in favour with the expansion of the tourist business, and "by the end of the century 400,000,000 postcards were sent annually with more than half of them picture postcards".

It is indeed fortunate that these Notepapers have been preserved so faithfully by the Faure family. Mr. Jurisch's grandfather was the Rev. D. N. Faure, who was himself a pupil of Bowler's. It was he who carefully preserved these as well as the two Bowler Notepapers, and it is equally fortunate that Mr. Jurisch's mother, Mrs. Jurisch has looked after them so well until the present day. This is the type of ephemera that quickly disappears without leaving any trace or record. It is my hope that as a result of this note some reader may be able to provide more information on this interesting subject.

Curiously enough, while discussing this matter recently with Mr. William Fehr, he showed me an envelope measuring $3\frac{3}{10} \times 5\frac{3}{5}$ inches in size, the front of which consists of a steel line-engraving of Cape Town, which is a copy of the lithograph "Panorama of Cape Town from the roof of the Lutheran Church" by W. S. Sherwill. Under the engraving on the left-hand side are the words "From C. Adler's printing and publishing house, Hamburg" and the title "Cape Town—Cape of Good Hope".

It is strange that the engraving should be on the front of the envelope, which is normally used for the address. The copy in Mr. Fehr's collection is addressed on the reverse side where the flap opens. To the left and below the flap is a description³ of Cape Town given by Mrs. Annie Elizabeth Stephens to her aunt, Mrs. John Maye, of Croft Charleson, Kingsbridge, Devon, to whom the envelope is addressed across the flap. Miss Edith Stephens of Hazeldine, Belmont Road, Rondebosch, who is a granddaughter of Mrs. A. E. Stephens, says that the letter was written after 1870, since her grandmother only came to South Africa in 1870 in the ship which brought the news of the fall of Paris in the Franco-Prussian War. From the description of the town given by Mrs. Stephens to her Aunt, Mrs. Maye, Miss Stephens feels that the letter was written between 1870 and 1890 since "Torpoint", the home of the Stephens family at Woodstock, is indicated by an ink mark, and the family moved from this house in 1890.

The absence of a stamp is mystifying, and one wonders whether the letter

³ The description on the envelope reads as follows: "The ink spot to the left of this superior line engraving represents "Torpoint", the other inkspot up the mountain represents the blockhouse to which we climbed in byegone days. The cross notes the "Devil's Peak" the clerical spider is hovering over Table Mountain, the "O" is in the "Lions head", but his body is invisible. A.E.S."

was enclosed with another letter to be handed over to Mrs. Maye. The fact that the illustration is on the front of the envelope, customarily used for the address, seems to indicate that it was not intended to be used for correspondence. Possibly other loose illustrations were enclosed inside, as I suggest below.

The lack of acknowledgement to Sherwill may point to the fact that the illustration was reproduced by C. Adler without permission. Sherwill's panorama of which one of the originals—there are three⁴—is in the Fehr collection in the Castle, was lithographed by Maclure, MacDonald and MacGregor of London and was probably done in 1849.⁵ It is therefore fairly certain that Adler's engraving was done after 1849. A further pointer to the date is the little "rose" in the possession of Miss K. Jeffreys, done by the same publishing house, C. Adler's. This consists of a sheet of paper 9 inches square which when folded into four consists of two pink roses cut to shape. Opened out it contains very small and freely executed steel-engravings of Cape scenes, twelve on one side and nine on the other. The pictures appear to have been copied by the engraver from three or more sources, but several of them are based on plates from Bowler's Cape Album.⁶ Some of the pictures reproduced are from Bowler's Pictorial Album, which was only published in 1866, so it would appear that the "roses" could not have been produced before that date. I am inclined to believe that the "roses" were sold in the envelope which was used to house them. If I am right, this would date the envelope at 1866, and possibly even later, as copies must have been available when Mrs. Stephens arrived at the Cape in 1870 and later, since she mentions she climbed to the blockhouse in "bygone days".

It would be interesting to know if other copies of this ephemeral item have survived and whether any reader can provide more information about C. Adler and his publications.

FRANK R. BRADLOW

A MECHANICS' INSTITUTE IN CAPE TOWN (1853-1878)

In Britain, workers' institutes developed in the 1790's under the stress of new conditions resulting from the Industrial Revolution. The increasing congregation of workers in the growing industrial cities were actuated by the

⁴ Gordon-Brown, A. *Pictorial art in South Africa during three centuries*. London, Sawyer, 1952, p. 118.

⁵ Bradlow, Edna and Frank. *Thomas Bowler of the Cape of Good Hope*. Cape Town, Balkema, 1955, p. 208.

⁶ *Ibid.* p. 202.

utilitarian urge of wanting to know more about science and its applications.¹ In the course of time such classes and courses proved so successful that the apprentices and mechanics (or artisans) established "mechanics' institutes" which offered courses in chemistry and mechanics, in addition to providing libraries. Dr. George Birkbeck (1776-1841), who in the year 1800 had started classes for apprentices and artisans in Glasgow, is generally considered the father of mechanics' institutes in Britain.² The first institutes by this name were established in Glasgow and London in 1823. The early mechanics' institute actually consisted of an association of workers "to provide cheap instruction in elementary and technical knowledge by means of lectures, classes and a library".³ Later, other elements of a general education were included, and the increasing interest in science spurred the workers on to make efforts to educate themselves.

Scottish workers in particular were characterised by their extreme eagerness to acquire scientific knowledge.⁴ In fact mechanics' institutes rapidly increased in number all over Britain and by 1851 there were 610 of them with over 600,000 members, offering 3,054 lectures which were attended by over 16,000 students. By the mid-century 400 institutes had libraries containing some 400,000 volumes and having a circulation of over one million a year. In Yorkshire there was even a central circulating library to which village centres could subscribe for boxes of 50 volumes, changed every three months. Each institute usually offered lectures, conducted classes and operated a library with a reading room, sometimes even a natural history museum as well. For all these facilities a small annual charge was made. By 1884 the number had increased to over 2,000 such institutes. In the course of time however a change came over them, for more middle class than working class men belonged to the institutes and used the libraries. This was undoubtedly owing to the low level of education among the poorer classes. The workers who did join were rather the skilled artisan and craftsman than the ordinary unskilled worker. Moreover the libraries of the institutes frequently consisted of a hotch-potch of books contributed as gifts by well-meaning and philanthropically-minded people. About the mid-century, after the free public libraries had originated, the working classes turned to them in preference to the institutes' libraries, the subscription to which, however small, still effectively debarred the desperately poor artisans of that period. The free libraries could count on continuity of existence and an assured income.

¹ Shera, J. H. *Foundations of the public library*. Chicago, University of Chicago press, 1949. pp. 229-32.

² Munford, W. A. *Penny Rate, aspects of British public library history, 1850-1950*. London, Library Association, 1951. p. 132.

³ *Ibid.* p. 135.

⁴ Munford. *op. cit.* pp. 136-7.

In many towns however, the building and bookstock of the mechanics' institute was the nucleus from which the free public library developed.⁵

Cape Town's Institute

In Cape Town there were a number of public-spirited men, who felt acutely the need for better educational facilities, more especially for adults, many of whom were immigrants with little education. In September 1853 a number of these leading citizens who had acquired these ideas from English examples were responsible for establishing a Mechanics' Institute in Cape Town.⁶ In its first year the Institute was said to have "met with marked success"⁷ and to have had over 300 members. Classes were opened in chemistry, mechanics, optics, mathematics, Latin, phonography (i.e. shorthand) and drawing. A library was mentioned as a part of the Institute's activities. It was housed in the "Town House, Market Square", that is, in the building which is now the Michaelis Art Gallery on Greenmarket Square. The use of the Town Hall "is kindly granted to the Institute by the Municipal Commissioners".⁸ In its second year French and vocal music were added to the list of classes and "phonography" was dropped. At this time too "the library contains 200 volumes of the best standard works and a number of periodicals are taken in. Lectures on varied subjects (illustrated by models, diagrams and apparatus purchased by the Committee of the Institute), have been given, and well attended". We are not informed what class of person attended the lectures, but the Committee announced that it was "most anxious to extend the influence and benefits of the Institution, and donations of books, instruments, engravings, diagrams, minerals, etc., will be thankfully received". The secretary must have been a busy man, for he "is in attendance at 7 o'clock every evening, at the Town Hall".⁹ By 1856 we are told that the library had grown to 300 volumes.

The subscription in 1860 was 5 shillings per quarter, which entitled members to the use of the library and reading-room, as well as to attendance at lectures and classes. For half-a-crown a quarter a member was allowed the same facilities, except that of attending classes. The reading-room from 1863 till 1877 was stated to be open every evening (except Sundays) from 7-9 p.m., with the secretary presumably taking charge. Committee meetings were held on the first Saturday of each month, the half yearly meeting taking place in April and the annual meeting in October. By 1863 the subscription

⁵ Ibid. p. 140ff.

⁶ *Cape of Good Hope Almanac*, 1855. p. 158.

⁷ *Cape Almanac*, 1854. p. 147.

⁸ Ibid. 1855. p. 158.

⁹ Ibid. p. 158.

had been reduced to 3/- per quarter, which it remained for the balance of the period during which the Institute existed.

The Institute at work

In October 1853 the secretary of the Mechanics' Institute applied to the South African Public Library for the loan of chemical apparatus which belonged to the Library.¹⁰ This request was followed by an application from the South African College for the loan of the same apparatus for the use of the "professor of physical sciences (Dr. Eveleigh) for a course of lectures in chemistry". The Mechanics' Institute thereupon agreed to waive their claim in favour of the College, provided, should they ever require it, the College would allow them access to the apparatus in question.¹¹ It is also on record that the first annual meeting of the Institute was held in the Commercial Exchange building in the Heerengracht, the use of which was granted free on this occasion for what was regarded as a deserving but struggling educational organisation.¹²

The clearest indication of the aims of the Mechanics' Institute is that given by W. J. Irons, the secretary of that body from 1855 to 1858, in his *The Settler's Guide*.¹³ This publication was intended for prospective immigrants whom the Government at that time was seeking overseas and who were the kind of people, in the Secretary's opinion, for whom the Institute should cater. He sketched "the present state and circumstances of both these Colonies, as offering employment and a home to industrious and well-conditioned settlers".¹⁴ Then he proceeded to give an account of the natural features of the Colony, its population, the cost of provisions and rent, data about employment, rate of wages, agriculture, history, government and banking as well as a detailed description of the Western and Eastern districts. The anonymous editor of the report prepared by Irons referred in the introduction to "the disinterest and philanthropic labours", of Mr. Irons, whom he calls "a person so well fitted by position and character to furnish information on which reliance may be placed" and states that to this the latter gentleman has devoted "much time, zeal and intelligence".¹⁵ Clearly then the secretary of the Institute was a well-respected citizen who worked indefatigably in the interests of the class of person whom it was the aim of the Institute to assist.

¹⁰ South African Public Library. *Minutes*. 22.10.1853.

¹¹ Ibid. 29.12.1853.

¹² Commercial Exchange *Minutes* in the Cape Archives, vol. C.C. 5 (11.9.1854).

¹³ Irons, W. (Secretary of the Cape Town Mechanics' Institute). *The settler's guide to the Cape of Good Hope and the Colony of Natal*. London, Edward Stanford, 1858. 230 pp.

¹⁴ Ibid. p. v.

¹⁵ Ibid. p. viii.

Library and Lectures

The library of the Institute was sketched in some detail. Several rooms on the upper floor of the Town House accommodated both the library and the reading-room, while two others were used respectively as classrooms and as an "Assembly Hall" for lectures. Irons depicted the library as follows: "The library of this Institution is small, but select, consisting of Bohn's Standard and Scientific Works, Lardner's *Cabinet Cyclopaedia*, and numerous volumes of Travel, History, Theology, Fiction, Poetry, and Miscellaneous Literature. The *Edinburgh* and *Quarterly Reviews*, *Athenaeum*, *Punch*, *Illustrated (London) News*, and other popular periodicals, with local papers are taken in".¹⁶ Regarding the activities of the Institute, he mentioned that classes were conducted in singing, drawing, languages and mathematics. Debates were held during the winter, while popular lectures were "given by gentlemen who take an interest in the success of this educational institution, the Superintendent of Education¹⁷ being one of its warmest supporters." Apparently the Institute's Committee hoped to recruit new members from the "large influx of artizans and mechanics" who would be arriving as a result of the start to be made in 1859-60, on building the first railway line in the Colony (viz. to Wellington) and on the harbour works in Table Bay. It was stated that "the Secretary will be most happy to aid new-comers with information respecting employment in the town and provinces. The rooms are open every evening from dusk till 9 o'clock". In this way it seems the energetic Secretary hoped by assisting new-comers to attract them and thereafter to induce them to join the Institute.

An early series of lectures¹⁸ under the auspices of the Institute was that in 1855 on British India, delivered by the Rev. W. Thompson, of the Congregational Church, the successor to Dr. J. Philip as the local representative of the London Missionary Society. On a Saturday evening in April of the following year, a large and crowded meeting of the Institute took place, at which John Fairbairn presided. F. W. Reitz, senior (father of the president), William Porter (the eloquent Attorney General) and Saul Solomon (the diminutive political leader) were the speakers. It was on this occasion that Porter paid tribute to Solomon in these words: "We read of *Saul* that he was above all the children of Israel from the shoulders and upwards, *Solomon*—we all know was the wisest of men. My honourable friend takes after both his namesakes, and in *Saul Solomon* we have, mentally and morally considered, one of the greatest men in this community".¹⁹

¹⁶ Ibid. p. 19.

¹⁷ J. Rose Innes (who retired in 1859).

¹⁸ Ellis, J. Alf. *Cape Town from 1800 to date*. Wynberg Times, 1887. p. 25.

¹⁹ Solomon, W. E. Gladstone. *Saul Solomon, the member for Cape Town*. Cape Town, O.U.P., 1948. pp. 50-51.

Another lecture, this time by Professor Roderick Noble of the South African College, was delivered at the Mechanics' Institute on 11th August 1854, in the Town House on *Geology: its relations to sacred scripture*. Audiences in those days must have been very avid for knowledge or more than ordinarily long-suffering, because this lecture probably took several hours to deliver. In printed form it runs to 26 pages, "published by request of the Committee". A copy in the possession of the University of Cape Town Library bears the signature of L. Marquard, a well-known citizen of that day.²⁰ Two other lectures, which were as lengthy, were given in 1856 by the Rev. Henry Tindall on *Great Namaqualand and its inhabitants*, subsequently issued as a pamphlet of 47 pages.²¹ A copy in the University of Cape Town Library bears the signature of "Charles J. Andersson, October 1856"—the eminent explorer of South West Africa. In a letter by John Croumbie Brown, professor of botany at the South African College, written from Wynberg in July 1863, he states: "I am also delivering lectures . . . on Botany, etc., . . . in the Cape Town Mechanics' Institute."²² Apparently any resident or visitor who was considered *au fait* with some subject was called on to assist in instructing the Institute's members. For example we find that Judge E. B. Watermeyer in three lectures on *The Cape of Good Hope under the government of the Dutch East India Company*, gave a résumé of the history of the Cape up to 1795.²³

When the Roeland Street School of Art and Engineering was opened in 1864 by William Foster, its classes were stated to have "supplied a want which the Mechanics' Institute did not satisfy and no other institution provided for".²⁴ This bears out the impression obtained from the evidence that though the Institute was designed to give instruction in science and technology, yet it did not quite achieve its aim. Intended for artisans, its chief supporters at various times in its history were drawn mainly from the more well-to-do middle classes, from the professional and commercial sections of the population.

In the Sixties

A progress report of the Cape Town Institute was contained in an article published in 1860,²⁵ in which the writer held forth on "the retrogressive

²⁰ Noble, Roderick. *Geology: its relations to the Sacred Scriptures. A lecture delivered to the Cape Town Mechanics' Institute, in the Town Hall, on the 11th August 1854*. Published by request of the Committee. Cape Town, Saul Solomon, 1854. 26 pp.

²¹ Tindall, Rev. Henry. *Two lectures on Great Namaqualand and its inhabitants, delivered before the Mechanics' Institute*. Cape Town, G. J. Pike, 1856. 47 pp.

²² In the writer's possession.

²³ *Three lectures on the Cape of Good Hope under the Government of the Dutch East India Company. Delivered at the Cape Town Mechanics' Institute*. In: *Selections from the writings of the late E. B. Watermeyer*. Cape Town, J. C. Juta, 1877. pp. 26-95.

²⁴ [Cowen, Charles]. *W. H. Schroeder Art Memento*. Pretoria, 1894. p. 32.

²⁵ H[emming], J. S. On Mechanics' Institutes and their social relations. *Cape Monthly Magazine*, December 1860, pp. 321-332.

progress of the Mechanics' Institute. The aim in the first instance, was too high, too philosophical, too scientific, to meet the requirements of the mass of working-men in the great cities and manufacturing towns".²⁶ The writer however, felt that education having become more general, people would realize in the course of time that these Institutes were actually "among the best means for supplying the deficiencies of an early education among the working classes". Then he went on to contend that, considering these bodies had been a failure in England, there was all the more reason for this at the Cape "where additional counteracting influences of a serious nature are in constant operation . . . and their operations are on so limited a scale as to show that their supporters are working almost against hope."²⁷

The factors which, in the opinion of the writer of the article, militated against the success of these institutions here were: the exhausting nature of the Cape's summer climate, when lectures and classes became impossible and in fact "*the influence of the Mechanics' Institute is at that season confined entirely to its library*". Secondly, although Cape Town had a population in those days of 30,000 inhabitants, yet this was really only the equivalent of an English town of 5,000, because "what a motley group is this population": various races, every shade of colour, every degree of civilization or lack of it, every variety of religious persuasion—"Christians of various denominations, Mohammedans of contending sects, and heathens sunk into the lowest state of ignorance and degradation . . . And of all this heterogeneous mass the Anglo-Saxon element is the only one that troubles itself about the spread of knowledge in this particular way". Thirdly, he contended that there was a "great want of mechanical labour in this country".²⁸ There was a steady flow of immigrants, it was true, but although all newcomers started in Cape Town, they soon drifted off to the country towns, or found work on the railways or other public works then in progress. People, therefore, who were so uncertain as to the length of their stay in Cape Town, did not trouble to join the Mechanics' Institute.

An indictment of Cape Town in 1860 is contained in his statement "We are rather remarkable as a community for the ready excitement with which we take up any new thing; we rally round it with enthusiasm, give it a forward impulse and leave it to its fate".²⁹ Then he went on to report on the state of the Mechanics' Institute, which was pretty much what one would expect: "The Mechanics' Institute is no exception. On its first formation friends rallied round it from all quarters, but at the end of the first year they had mostly melted away; very few mechanics belonged to it . . . The managing

²⁶ Ibid. p. 322.

²⁷ Ibid. p. 323.

²⁸ Ibid. pp. 324-5.

²⁹ Ibid. p. 326.

committee . . . resolved . . . upon producing an effect upon the public mind . . . [by] getting up a display of the talent . . . of our great metropolis—a sort of intellectual carnival . . . They told us and each other of . . . our industrial prospects, our undeveloped resources, and our prospective greatness . . . — but this was all; it brought no new subscribers, or new supporters to the Institute, and from that time its decline became much more apparent. The committee, however, still kept on, kept up well-chosen classes and well-selected lectures.”³⁰ By 1859 the Institute was practically bankrupt, but fortunately this occurred at a time when the effects of a new wave of immigrants had set in. Many artisans had then recently arrived: 150 of them joined the Institute, which was resuscitated with a membership of 180. By December 1860 unfortunately this had again dwindled to some 60 members.

Lack of adequate accommodation proved a difficult problem. The old Town House was not large and was in increasing demand for gatherings of all kinds. Classes in elementary reading, writing and arithmetic were started, but had subsequently to be abandoned on account of the difficulties of accommodating large classes. An art class similarly experienced frequent interruptions, even on occasion being shut out of its room. The rooms were too small for the large numbers attending the classes. Then too “the reading-room is too small to afford safety for the books and apparatus and accommodation for the readers.”³¹ In somewhat ear-splitting circumstances the committee had to hold its monthly meeting “amidst the military enthusiasm of a corps of volunteers who met in the same apartment”. In fact, matters had come to a crisis, when no additional members could be accepted. The Mechanics’ Institute had actually arrived at “a turning point in its history; it is no longer a misnomer, but a veritable fact, and this is no small achievement; it has gone through a long preliminary struggle, and for the last year and a half has been mainly supported by mechanics; its progress has been small from want of funds to procure paid teachers of a good quality—fitful and unsteady for want of accommodation.”³²

Would it in future be in a position to act as a means for the uplift of the working classes to remedy their want of an early education? On no other grounds was there any justification for its existence. The writer complained that “the Mechanics’ Institute receives no support from the master tradesmen—none from the merchants or from the medical men—from the Dutch inhabitants or from the continental Europeans of any class—or with very few exceptions, from any of the householders; and the whole support devolves on the working mechanics and the few persevering individuals that . . .

³⁰ Ibid. p. 326.

³¹ Ibid. p. 327.

³² Ibid. p. 329.

assist its working from a sense of its importance".³³ His indictment of the general public continued: "But how few of the upper classes attempt to forward the interest of mechanics by forming institutions for them, and for combining the often uncouth and incongruous elements . . .".³⁴

Was this account truly unbiased? It evidently did not give the entire picture, for the fact remains that the Institute continued for another 18 years to exist in Cape Town. Furthermore, many prominent citizens had supported it from time to time, had served on its committees or had assisted it in other ways.

Citizens' support

The composition of the committee throws light on the extent to which the Institute had captured public interest and enlisted the support of leading citizens. John Fairbairn, the editor of the *South African Commercial Advertiser* since the 1820's, later a member of Parliament and the chairman of the Council of the South African College (1855-64), as well as a leader in any community project for general advancement, was a member of the committee from 1854 and chairman from 1855-8. Saul Solomon, the diminutive but influential political leader, member of Parliament, prominent newspaper proprietor and printer, served from 1855-62 on the committee, being chairman from 1860-62. J. Rose Innes, the first Superintendent General of Education, was chairman in 1854, and member during 1854-5, as was Dr. A. N. E. Changuion, a professor at the South African College (1831-42) and subsequently principal of a well-known private school. The Hon. William Porter, the eloquent Attorney General; Judge E. B. Watermeyer and C. A. Fairbridge—whose large book collection is today in the South African Public Library—were all members for 1854. Other members of the committee during the mid 1850's were Hercules Crosse Jarvis, M.P., W. Pilkinson and W. L. Blore—all prominent commercial men—while another of their confrères, R. M. Ross, served from 1854-63, and the Rev. W. Thompson of the Congregational Church was also a member during 1854-5. Sir Langham Dale, then professor at the South African College and from 1859 the second Superintendent of Education, joined the committee in 1858. W. J. Irons, was an active committee member from 1855-58 and, as previously mentioned, as honorary secretary from 1855-58 was indefatigable in stimulating public interest in the Institute. W. Brittain, a local merchant, was secretary from 1860-63, having been on the committee from 1856-1865. Professor Roderick Noble of the South African College (professor of English, 1855-75) was associated with the Institute from 1855-62 as a committee member. The

³³ Ibid. p. 329.

³⁴ Ibid. p. 330.

period of service of some other committee members, mainly commercial men, is as follows:

Hemming, J.	1856-62	Flight, J.	1869-74
Wells, W.	1860-65	Knight, J.	
Robertson, C.	1863-74	Mann, R.	1869-75
Hickey, A.	1863-75	Higgo, W.	
Smithers, J.		Godfrey, B.	1872-5

The Institute's decline

The Mechanics' Institute was a pioneer undertaking providing adult education for urban artisans and undoubtedly performed a useful function, within narrow limits, at a time when there was a steady, though small influx of labourers. These men arrived in the colony in the late fifties, when large-scale public works—railways, harbour works, hospitals, schools, the South African Public Library building, etc.,—were being undertaken. The lectures and classes possibly helped men, in many instances of little education, to adapt themselves more easily to an unfamiliar environment. The Institute also provided some cultural amenities (such as a library and lectures on general subjects) not only for the artisans, but also for the general public who, in fact, came in time to make up the bulk of the Institute's supporters. Very few lectures or courses or concerts or other such functions occurred in Cape Town at the time.³⁵ During the 25 years of its existence, which immediately preceded the expansion resulting from the discovery of diamonds, the Institute therefore did something to provide additional facilities of this kind.

But the Institute of Cape Town undoubtedly declined on account of the fact that an attempt was made to transplant a typical Anglo-American institution to Cape Town, without taking local conditions sufficiently into account. What was suited to an industrial society with a homogeneous population, in which there were sharp class cleavages, was not basically suited to a small, thinly distributed population, where few industries existed. In those days there was no true European working class in Cape Town while cognisance was not taken of the diversity of population. The Institute did not attempt to cater for the coloured labouring population, while the lack of class distinctions here and the fact that every white man considered himself an aristocrat by right were not taken into account. Most people in Cape Town still had their roots in agriculture or at any rate were in close contact with it. The lack of even a basic education in the case of many immigrants and inhabitants, was another factor militating against the Institute's success.

³⁵ Immelman, R. F. M. *Men of Good Hope, the romantic story of the Cape Town Chamber of Commerce, 1804-1954*. Cape Town, 1955. pp. 43-49.

The people who did at one time in the sixties avail themselves of its facilities, gradually fell away as cultural amenities increased, and without a doubt many of its users, after the discovery of diamonds, moved away to the Diamond Fields. Eventually therefore there was no longer any real need for the Institute.

Nevertheless, the fact remains that the Institute through its classes and lectures did contribute to the advancement of general enlightenment, and by means of its library contributed its share to the growth of the library idea at the Cape. The Institute, therefore, has its place, however modest its role, in the history of the provision both of adult education facilities and of the development of library services at the Cape.

R. F. M. IMMELMAN

ng adult
function,
all influx
en large-
the South
e lectures
ation, to
Institute
tectures on
al public
pporters.
curred in
e, which
y of dia-
l facilities

ant of the
an institu-
o account.
population,
o a small,
ose days
ognisance
t attempt
class dis-
imself an
ape Town
ct with it.
rants and
s success.

RECENT PUBLICATIONS FROM AND ABOUT SOUTH AFRICA
CLASSIFIED NATIONAL BIBLIOGRAPHY
Including material received under the Copyright Act No. 9, 1916

ETHICS/SEDELEER

Kraan-Van den Burg, Gera en Bult, K. J. Moeder, vertel my tog . . . antwoorde op dogters se vrae; vertaal deur ds. P. L. Olivier. Kpstad., N.G. kerk-boekhandel, [1956]. [vii], 219 p. diagrs. 18cm. 13/6. (136.107)

Olivier, J. S. Gedrag, gewoontes, maniere. (Jobg., Transvaler-boekhandel, 1955). [x], 11-47 p. 17½cm. 3/- (177)

Roux, A. S. Alkoholisme: enkele sosiologiese en psigologiese implikasies. Pretoria, van Schaik, 1956. [iii], 5-213 p. tables. 22½cm. (132.161)

Proefskrif (D.Phil.)—Universiteit van Suid-Afrika, 1955.

Van Niekerk, François Nicolaas. As ek gaan trou. Kpstad., N.G. kerk-uitgewers, [1956]. [v], 7-51 p. 18cm. 4/9. (173.1)

RELIGION/GODSDIENS

Baillie, John. Ons oë na die berge: gebede vir die praktiese lewe; met foto's deur mnr. Robert Bell; (in Afrikaans vertaal deur Berta Smit). Kpstad., Naweekpos-uitgewers, [1956]. [iii], 4-131 p. illus. 18cm. 12/6. (242)

Bible. Concordance. Afrikaans. Afrikaanse Bybelkonkordansi van ds. C. F. Mijnhardt; 3de druk; verbeter en uitgebrei volgens die hersiene uitgawe van die Afrikaanse Bybel; deur Felix A. Mijnhardt. Pretoria, van Schaik, 1956. [viii], 644 p. 24cm. (220.2)

Bot, Arie Klaas. Gereformeerde kerk van Pretoria-Oos in sy vyf-en-twintig-jarige bestaan, 1930-1955. [Pretoria, die Gereformeerde kerk, 1955]. [iii], 5-56 p. illus., ports. 21cm. (284.2)

Church of the Province of South Africa. Book of Common Prayer. The order of confirmation from 'A book of common prayer . . . set forth by authority for use in the Church of the Province of South Africa'. London, C.U.P. [and] S.P.C.K., [c.1955]. 6 p. 18cm. 2d. (265.2)

Du Toit, Stefanus. Handleiding vir die studie van die kerkgeskiedenis . . . 4de, hersiene uitgawe. Potchefstroom, Pro Rege-

pers, 1955. [iii], 5-206 p. maps (fold.). 19cm. (270)

Eastwood, Catherine. The estranged face. London, Hollis & Carter, (1956). [v], ix-xv, 154 p. 21½cm. 20/- (244)

Flemming, Hermanus Christoffel Johannes. Storms van die lewe. Kpstad., N.G. kerk-uitgewers, [1956]. [vi], 7-64 p. 15½cm. 3/- (242)

Grant, Edward W. Notes on the Acts of the Apostles. C.T., Methodist publishing house, 1955. vi, 144 p. 18cm. 5/- (226.6)

Greyling, Ebenhaizer. Die Sondagskool van die Gerefedereerde Nederduitse Gereformeerde kerke in Suid-Afrika. Bloemfontein, Sondagskool-boekhandel, [1956]. xxii, 630 p. tables. 21½cm. (268.842)

Kruger, B. The beginnings of the Moravian church. Genadendal, Moravian mission [printer], [1956]. [iii], 4-30 p. illus. 18cm; (284.6)

Moller, François Petrus. Die sakrament in gedrang: die waterdoop; 2de druk. Jobg., die Evangelie uitgewers, 1956. [xi], 3-123 p. 18½cm. (265.2)

Nederduits Gereformeerde Kerk. Kinderkrans. Kinderkranshandboek. Kpstad., N.G. kerk-uitgewers, [1956]. [ix], 166 p. illus., tables. 18cm. 9/6. (268.842)

Nederduits Gereformeerde Kerk. Simodale kommissie vir kerkherstel en evangelisatie, O.V.S. Bring hulle in: op die weg van kerkherstel en evangelisatie: referate en toesprake by die opfrissingskursus van leraars in Bloemfontein Oktober 1955. Kpstad., N.G. kerk-uitgewers, [1956]. [v], 114 p. 18cm. 3/6. (243)

Oberholster, Jan Andries Stefanus. Die Gereformeerde kerke onder die Kruis in Suid-Afrika: hul ontstaan en ontwikkeling. Kpstad., H.A.U.M., 1956. [ix], 11-328 p. 24cm. 30/- (284.2)

Proefskrif (Pb.D.)—Universiteit van Kaapstad, 1953.

Peale, Norman Vincent. Dink reg en oorwin. Kpstad., Naweekpos-uitgewers, 1956. [vii], 316 p. illus. 18cm. 15/- (248)

AFRICA

1916

old.). 19cm.

(270)

angèd face.

. [v], ix-xv.

(244)

ffel Joha-

stad, N.G.

4 p. 15½cm.

(242)

Acts of the

hing house,

(226.6)

ondagskool

se Gerefor-

Bloemfntn.

xxii, 630 p.

(268.842)

ne Moravian

mission

illus. 18½cm;

(284.6)

akrament in

. Jobg., die

], 3-123 p.

(265.2)

erk. Kinder-

stad, N.G.

66 p. illus.

(268.842)

erk. Sinodale

asie, V.O.S.

kerherstel en

rake by die

loemfontein

k-uitgewers,

(243)

fanus. Die

e Kruis in

ontwikkeling.

, 11-328 p.

(284.2)

an Kaapstad,

reg en oor-

wers, 1956.

(248)

Vertaling van „The power of positive thinking”.— U kan oorwin: besielende boodskappe vir die daelike lewe; in Afrikaans bewerk deur ds. J. H. van Wijk. Kpstad., Naweekpos-uitgewers, [1956]. xii, 186 p. 21cm. 15/- (241) *Vertaling van „Inspiring messages for daily living”.***Piek, Hendrik Johannes.** Die kerk se skatte: inrigtingsorg van die Ned. geref. kerke. Kpstad., N.G. kerk-uitgewers, [1956]. [xii], 167[8] p. illus., ports., tables. 18cm. (Kerk en volk-reeks, no.12). 9/6. (258) **Steenkamp, F. J.** Die wit donna. Kpstad., N.G. kerk-uitgewers, [1956]. [iii], 183 p. 18½cm. 12/6. (244)**Stoker, Hendrik Gerhardus.** Praktiese Calvinisme: praatjies gelewer oor die Afrikaanse sender van die S.A.U.K., 23 Oktober-20 November 1955. Potchefstroom, Pro Rege-pers, 1956. [i], 3-32 p. 22½cm. (284.2) **Timms, W.** Ek ontsnap aan die brandstapel in Valladolid Oktober 1559; in Afrikaans vertaal deur D. L. du Toit: 'n verhaal op historiese feite gegeord en oorvertel deur eerw. Wm. Timms. Kpstad., Protestantse vereniging van Suid-Afrika, [1956]. [v], 8-147 p. map. 18cm. 5/6. (272.2)**Vorster, Jacobus Daniel.** Die kerkregtelike ontwikkeling van die Kaapse kerk onder die Kompanjie, 1652-1792 . . . Potchefstroom, Pro rege-pers, 1956. [ix], 11-140 p. 23cm. *Proefskerif (D.Theol.)—Potchefstroomse universiteit vir C.H.O.*, 1955. (284.2)LAW, POLITICS & ADMINISTRATION
WET, STAATSLEER EN ADMINI-
STRASIE**Arenhold, Adolf Lauenstein and Fisher, Paul.** Rules of the Supreme court of South Africa . . . 4th ed. supplement; by M. Barnett. C.T., Juta, 1956. [ii], 76 p. 24cm. 17/6. (347.9)**Beck, Charles Arthur.** The theory and principles of pleading in civil actions . . . 2nd ed., supplement; by I. Isaacs. Durban, Butterworth, 1956. xi, 43 p. 24cm. (347.92) **Craig, Dennis Bathgate and Parkes, Brian.** Drama in diamonds: the story of the Oppenheimer jewel theft . . . C.T., R. Beerman publishers, (1956). [vi], 7-176 p. pls. 21½cm. 15/- (341.1)**De Villiers, Jean Etienne and MacIntosh, James Cheyne.** The law of agency in South Africa; 2nd ed. by D. B. Knight . . . C.T., Juta, 1956. [v], v-xxviii[i], 383 p. 24½cm. 84/- (347.4)**Kriel, H. J.** Executors' accounts and death duties . . . supplement to the 3rd ed.; by M. J. Ensor. C.T., Juta, 1956. [iii], 60 p. 24cm. 7/6. (347.6)**Roos, F. J.** Taxation of bills of costs in the superior courts of South Africa; supplement; by F. J. Roos and A. Brink. C.T., Juta, 1956. [iii], 38 p. 24cm. 10/- (336.27)**Scoble, Christopher Norman.** Law of master and servant in South Africa; assisted by R. Cordon-Lloyd. Durban, Butterworth, 1956. liv, 409 p. tables. 24cm. 84/- (347.4) **Shrand, David and Keeton, A. A. F.** The registration, management and winding-up of companies in South Africa . . . C.T., Juta, 1956. [vii], vii-ix, 303 p. 24½cm. 57/6. (347.7) **Van der Walt, P. J.** Die misdaadsosiologie en sy navorsingsmetodes. [Potchefstroom, die Skrywer, 1956]. [29] leaves. 32½cm. *Gemimeografeerd*. (364.072)**Van Rooyen, Jan Jacobus.** Die Nasionale party: sy opkoms en oorwinning—Kaapland se aandeel. (Kpstad.), Hoofraad van die Kaaplandse nasionale party, (1956). [ix], 329[5] p. front.(ports.), pls.(incl. ports.). 21cm. (329.968) **Wille, George.** Principles of South African law . . . 4th ed. C.T., Juta, 1956. lxxiii, 579 p. 23½cm. (347)BUSINESS & COMMERCE
HANDEL EN BEDRYF**Carnegie, Dale.** Openbare redevoering en hoe om in die sakewêreld mense te beïnvloed; vertaal deur Danie Smal. Roodepoort, Baanbreker-uitgewers, [1956?]. [xi], 13-308 p. 18cm. 15/6. (808.5)*Vertaling van „Public speaking and influencing men in business”.***Fairbairn, Walter John Gerson.** The consolidation of accounts explained step by step. C.T., Juta, 1956. [vii], 123 p. tables. 24½cm. 17/6. (657)**Lever Brothers (S.A.) (Pty) Ltd.** Lever Brothers in South Africa. [Durban, the Firm, 1955]. [64] p. illus. 27cm. (668)

South African Mutual Life Assurance Society. "Insurance city": an illustrated description of the headquarters . . . at Mutualpark, Pinelands, Cape, with a brief history of the society's earlier homes. (C.T., the Society), [1956]. [62] p. illus. 26 $\frac{1}{2}$ cm. (368.3)

— „Versekeringsstad“: 'n geillustreerde beskrywing van die hoofkantoor . . . te Mutualpark, Pinelands, Kaap, met 'n beknopte geskiedenis van die genootskap se vroeëre tuistes. (Kaapstad, die Genootskap), [1956]. [62] p. illus. 26 $\frac{1}{2}$ cm. (368.3)

ECONOMICS/EKONOMIE

Arndt, Ernest Heinrich Daniel. Die Unie se goudreserve/The Union's gold reserve. Pretoria, (South African reserve bank), 1956. [iii], 63 p. tables. 21 $\frac{1}{2}$ cm. (332.11)

Complementary articles in Afrikaans and English. **Shrand, David.** What every taxpayer should know about income tax . . . C.T., Legal & financial publishing company, (1956). [v], 76[1] p. 21 $\frac{1}{2}$ cm. 10/6. (336.24)

Silke, Aubrey Samuel. The 1956 income tax legislation [supplement to 5th ed. of Illustrations to income tax]. C.T., Juta, 1956. [vii], 150 p. tables. 24cm. 35/-.. (336.24) **South African Museum, Cape Town.** A history of currency in South Africa; by Miss E. M. Shaw. C.T., the Museum, 1956. [ii], 3-27 p. 20 pls. 21 $\frac{1}{2}$ cm. (Guide no.5). 4/-. (332.4968)

— 'n Geskiedenis van betaalmiddels in Suid-Afrika; deur Mej. E. M. Shaw. Kpstad, Die Suid-Afrikaanse museum, 1956. [ii], 3-29 p. 20 pls. 21 $\frac{1}{2}$ cm. (Gids nr. 5). 4/-. (332.4968) **"The Statist".** The Union of South Africa: an economic survey, February, 1956. (London, "The Statist", 1956). 84 p. illus., ports., map, tables. 32 $\frac{1}{2}$ cm. 3/-. (330.968) *Supplement to "The Statist".*

Unie van Suid-Afrika. Raad vir die Ontwikkeling van Natuurlike Hulpbronne. Die Potchefstroomse universiteit vir C.H.O.: voortgesette streekopname van beheerde gebied nr. 2, Potchefstroomse gebied: verslag nr. 2. Potchefstroom, die Potchefstroomse universiteit vir C.H.O., (1955). [i], ii, v, v, 173 leaves. 2 maps(fold.), tables (some fold.), diagrs. 33cm. (330.968293)

SOCIAL LIFE & CUSTOMS LEEFWYSE EN GEWOONTES

Little, Alexander Inglis. The City club, Cape Town: a supplementary history to 1955; by W. E. Ranby. (Cape Town, the Club, 1955). [v], 58 p. front., pls. 21cm. (367)

Orr, John & Co. firm. The bride. Durban, Knox printing co., [1956]. 32 p. illus. 24 $\frac{1}{2}$ cm. (392.5)

Cover title: To the bride to be . . . all about your wedding.

RACE RELATIONS RASSE-AANGELEENTHEDE

Buskes, J. J. Jr. Zuid-Afrika's apartheid beleid: onaanvaardbaar! Den Haag, Bert Bakker, 1955. [iv], 5-295 p. pls. 20 $\frac{1}{2}$ cm. (326(68))

Christian Action. London. The dispossessed: the human tragedy of Apartheid. (London), Christian action, [1956]. [ii], 3-31 p. 18cm. 1/-. (326(68))

Goodall, Norman. . . . Christian action in Africa; a discussion of race relations . . . with a comment by the Bishop of Johannesburg . . . London, Livingstone press, 1955. 15[1] p. 24cm. (London missionary society. Buff paper, no.5). 8d. (326:323.35)

Houghton, Desmond Hobart. The Tomlinson report: a summary of the findings and recommendations in the Tomlinson commission report . . . Jobg., S.A. institute of race relations, 1956 [iii], 76 p. front.(map fold.), 21 $\frac{1}{2}$ cm. (326:33)

Natal. University. Institute of Social Research. The Baumannville community; a study of the first African family location in Durban; ed. Wilbur C. Hallenbeck. Durban, the Institute, 1955. vii, 217 p. plans, tables. 33cm. *Mimeographed.* (326:309.1)

Steward, Alexander. You are wrong, Father Huddleston. C.T., Culemborg publishers, [and] Timmins, 1956. [xi], 113 p. pls. 21cm. 12/6. (326(68))

Verwoerd, Hendrik Frensch. Development and progress in Bantu communities: statement of policy . . . in the Senate . . . 20th June, 1955. Pretoria, Department of native affairs, 1955. [iv], 5-21 p. illus. 24cm. (326(68))

— C
Bantoeg
in die S
Depart
5-21 p

ED

Depot
Durban
jubilee
and K
printing
illus.,
Esper
school
Ports
Ovpo
Preto
Nr. 1
enkele
as aar
ius. 5
21cm.
Nr.
Alexa
van d
jarige
in E

Redi
the t
Eliza
Pt.II
Hatt
fron

Cont
1928
Uni
Suk
Pret
24
Uni
sion
cou

IS
TES
city club,
story to
own, the
m. (367)
Durban,
24½cm.
(392.5)
about your

DE
artheids-
ing, Bert
20½cm.
326(68)
ossessed:
(London),
18½cm.
326(68))
ction in
with
15[1] p.
Buff
5.323.35)
the Tom-
ings and
commission
of race
(p. fold.).
(326:33)
Research.
y of the
ban; ed.
nstitute,
n. (36.309.1)
wrong,
rg pub-
113 p.
326(68))
development
es: state-
20th
of native
cm.
326(68))

— Ontwikkeling en vooruitgang van Bantoegemeenskappe: beleidsverklaring . . . in die Senaat . . . 20 Junie 1955. Pretoria, Departement van naturellesake, 1955. [iv], 5-21 p. illus. 24cm. (326(68))

**EDUCATION & VOCATIONAL
GUIDANCE**
**OPVOEDING EN
BEROEPSVOORLIGTING**

Depot Road Government Indian School, Durban. . . . Souvenir brochure: diamond jubilee 1895-1955; ed. by R. R. Maharaj and K. T. Maistry. (Durban, Mercantile printing works[printers], 1956). 76[1] p. illus., ports., diagrs. 28cm. (372.96847)
Esperanza G.A.I. School. Esperanza G.A.I. school: silver jubilee, 1930-1955 [brochure]. Esperanza, the School, 1955. 32 p. illus., ports. 21½cm. (372.968495)

Opvoekundige Studies; uitgegee deur die . . . Fakulteit opvoekunde, Universiteit Pretoria. Pretoria, die Universiteit, 1955-6. Nr. 12. 'n Ondersoek na die gebruik van enkele tegnieke van die opvoekundige film as aanskouingsmiddel; deur M. C. H. Sonnenkuss. Summary in English. 1955. [iii], 41 p. 21cm.

Nr. 13. Die herstandaardisasie van die Alexander-handelingskaal vir die bepaling van die praktiese aanleg van 'n groep 12-13-jarige leerlinge; deur J. G. Garbers. Summary in English. 1956. [i], 40 p. tables. 21½cm. (370)

Redgrave, John Joseph and others. 'Neath the tower: the story of the Grey school, Port Elizabeth, 1856-1956; Pt.I by J. J. Redgrave; Pt.II by A. M. Pollock; Pt.III by James Hattle. C.T., Timmins, [1956]. [xv], 3-177 p. front.(poet. col.), pls., ports. 21½cm. 15/6. (373.68755)

Contents: Part I, 1856-1910.—Part II, 1911-1928.—Part III, 1928-1955.

Unie van Suid-Afrika. Staatsdienskommisie. Suksesvolle loopbane in diens van u land. Pretoria, die Kommissie, 1955. 28 p. tables. 24½cm. (371.425)

Union of South Africa. Public service commission. Successful careers in the service of your country . . . Pretoria, the Commission, 1955.

28 p. tables. 24½cm. (371.425)

Van der Ross, Richard Ernest. A brief course in educational psychology; (3rd ed.). C.T., Maskew Miller, (1956). [xiii], 122 p. table, diagrs. 19cm. 8/6. (370.15)

PHILOLOGY/TAALKUNDE

Indian Women's Literacy Group. English for Indian women; Book I; rev. ed. (Jobg.), S.A. institute for race relations for Indian women's literacy group, [1956]. [ii], 3-51 p. illus. 24½cm. (428.24914)

South African Institute of Race Relations. Jim Ndllovu and his family. (Jobg.), The Institute, (1955). [ii], 34 p. illus. 24½cm. (Adult literacy—English book I). (428.2496)

**PHILOLOGY—BANTU
TAALKUNDE—BANTOE**

Malcolm, Daniel McKinnon. A Zulu manual for beginners; (rev. ed.). London [and] Cape Town, Longmans, (1956). [vii], 150 p. 21½cm. 11/9. (496.3442-5)

Puisano. Puisano ea Sesotho le senyesemane/ Suto-English phrase-book, to which is newly added, a list of Suto idioms; (11th ed.). Morija, Morija Sesuto book depot, 1955. [ii], 3-80 p. 18cm. 2/9. (496.3432-3)

**PUBLICATIONS IN BANTU
LANGUAGES**

UITGAWES IN BANTOETALE

Catechism. Church of the Province of South Africa. Xbosa. IKerike yePhondo lomZantsi weAfrika: incwadi yom6uzo . . . kunye namanqaku emfundiso (Xhosa catechism). Jobg., S.P.C.K., 1955. [i], 3-99 p. 12cm. (496.3441:238)

— Seventh-day Adventists. Rwanda. Ibyigisho by'Ingenzi by'ljambo ry'Imana . . . igitabu cya I . . . Kenilworth, C.P., Sentinel publishing company, [1956]. [iii], 4-64 p. front., illus. 19½cm. (496.3121:238)

— Swiss mission in S.A. Ronga-Tsonga. Kategisma kumbe masungulo ya Vukriste; (1st ed.). Jobg., Rev. H. Muller, (1956). 45 p. 18cm. (496.3423:238)

Ellenberger, David Frédéric. Histori ea Basotho; (4th ed.). Morija, Morija Sesuto book depot, 1956. [ii], 3-116 p. 18½cm. 5/6. (496.3432:968.61)

Jones, A. M. Zivai Kufamba. C.T., Longmans in association with Southern Rhodesia African literature bureau, (1956). vii, 63 p. illus. 18½cm. (496.3412:614.862)
Shona: Road safety.

Madima, Etani S. A si ene. [Jobg.], APB, [1955]. [i], 92 p. 18cm. (496.3433-83)
Pedi.

Motsamai, C. A. Serapeng sa meroho. Morija, Morija Sesuto book depot, 1956. [ii], 3-83 p. illus., tables, diagrs. 18½cm. 2/6. S. Sotho. (496.3432:630)

Nyembezi, C. L. Sibusiso. Uhlelo IwesiZulu. Pmbg., Shuter & Shooter, 1956. xii, 245 p. 18cm. (496.3442-5)

Wesley, John. Twelve sermons . . . reprinted from the larger ed., published by the Methodist book room, Cape Town, in 1900 . . . translated into the Suto language . . . C.T., Methodist book depot & publishing house, [c.1955]. [viii], 93 p. 19cm. 5/6.
Title-pages in S. Sotho & English; S. Sotho title: Lituto tsa John Wesley. (496.3432:252)

— Twelve sermons . . . reprinted from the larger ed., published . . . in 1900 . . . translated into the Xhosa language . . . C.T., Methodist book depot & publishing house, [c.1955]. v, 155 p. 19cm. 5/6. (496.3441:252)
Text in Xhosa; title-page in English.

— Twelve sermons . . . reprinted from the larger ed., published . . . in 1900 . . . translated into the Zulu language . . . C.T., Methodist publishing house & book room, [c.1955]. [viii], 155 p. 18cm. 5/6. (496.3442:252)
Title-pages in Zulu & English: Zulu title, Izintshumayelo ZikaWesley.

ETHNOLOGY/VOLKEKUNDE

Gluckman, Max. Custom and conflict in Africa. Oxford, Basil Blackwell, 1955. x, 173 p. 19cm. 15/9. (572.96)
Six lectures delivered on the B.B.C. Third programme.

ZOOLOGY/DIERKUNDE

Cape Bird Club. Check list of birds of the S.W. Cape, 1955. (C.T., the Club, 1955). 50 p. map. 18½cm. (598.29687)

National Parks Board of Trustees. Suid-Afrikaanse diergids . . . /South African animal guide . . . designed & produced by Kobus Esterhuysen, R. J. Labuschagne collated and arranged the data . . . [Pretoria, the Board, 1956]. [iv], 5-55 p. illus. (col.). 18 x 23½cm. 5/-.

Rhodes University. Department of Ichthyology. The parrot fishes of the family Calyodontidae of the western Indian ocean; by Professor J. L. B. Smith; illus. by Margaret M. Smith. Grahamstown, the Department, 1956. 23 p. 6 pls. (some col.) 27½cm. (Ichthyological bulletin no.1). (597.57)

Smith, James Leonard Brierley. Old fourlegs: the story of the Coelacanth. London, Longmans, (1956). x[iii], 3-260 p. front., illus., pls., maps, tables. 21½cm. 21/-.

— (597.46)

MINING & APPLIED SCIENCE
MYNWESE EN TOEGEAPSTE
WETENSKAP

Consolidated Diamond Mines of South West Africa, Ltd. Diamonds from the desert . . . (Jobg., the Consolidated diamond mines of S.W.Africa, ltd., 1956). [28] p. illus. (some col.), maps. 28½cm. (553.8)

Dillon, V. S. Assay practice on the Witwatersrand . . . [Jobg., Transvaal & O.F.S. chamber of mines], 1955. xix, 603 p. front., illus., plan(fold.), tables, diagrs. 23½cm.
Revision of MOIR, J. and STANLEY, G. H. A text-book of Rand assay practice . . . 1923. (669.9)

General Motors South African Limited, firm. General Motors service: service is a science. (Port Elizabeth, the Firm), [1956]. [24] p. illus. 19½cm. (629.28)

— General Motors service: motordiens verg kennis. (P.E. die Firma), [1956]. [24] p. illus. 19½cm. (629.28)

Institute of Certificated Engineers, South Africa. Symposium of papers on pumping, v.I. Jobg., the Institute, [1955]. [i], xvii, 302 p. illus., plans, tables, diagrs. 24cm. 25/-.

Ockleston, Allan Joshua. The development of structural engineering: inaugural lecture. Jobg., Witwatersrand university press, 1955. [i], 20 p. 21½cm. (624.09)

produced by Labuschagne . . . [Pretoria, illus. (col.) . . . (599) *et of Ichthy-* family Callyo- in ocean; by by Margaret Department, cm. (Ichthy- (597.57) erley. Old Coelacanth. ii], 3-260 p. 21½cm. 21½cm. (597.46)

SCIENCE PASTE

s of South from the Wit- al & O.F.S. 26). [28] p. (553.8) on the Wit- 03 p. front., s. 23½cm. TANLEY, essay practice (669.9)

n Limited, service is a rm. [1956]. (629.28) motordiens 1956]. [24] p. (629.28) eers, South pumping, (621.6) development ural lecture. press, 1955. (624.09)

Retief, D. P. J. and others . . . The protection of open-wire communication systems from lightning damage and interference with particular reference to South Africa; by D. P. J. Retief, I. C. Ramsay and C. F. Boyce. Jobg., South African institute of electrical engineers, 1955. ix, 114 p. pls., tables, diagrs. 25½cm. (621.38) *Mimeographed.*

South African Institute of Electrical Engineers. Standard regulations for the wiring of premises; 2nd ed. amended. Jobg., the Institute, 1955. vi, [i], 200 p. tables. 18cm. 6/6. (621.3282) — Standaard-regulasies vir die bedrading van persele; 2de uitgaaf gewysig. Jobg., die Instituut, 1955. vi, [i], 213 p. tables, diagrs. 18cm. 6/6. (621.3282)

Transvaal and Orange Free State Chamber of Mines . . . Rescue training station: Handbook. [Jobg.], the Chamber of mines, [1956]. [iii], 60 p. illus., 3 plans (fold.). 22½cm. (622.86)

Wiid, Daniel de Necker. The Pella corundum-sillimanite deposits. (Warmbad, S.W.A., Pella refractory ores S.A. (pty.) ltd.), 1955. 20 p. illus., tables, diagrs. (2 fold.). 28cm. (553.65)

DOMESTIC SCIENCE/HUISVLYT

Kruger, C. J. Hekelboek vir bedbaadjies en babagoed; foto's deur Mev. E. J. Olivier . . . Jobg., die Skryfster, [Negende straat 1, Linden], [1956?]. [iii], 5-47 p. illus. 21cm. (646.27)

Royal Baking Powder (Pty.) Ltd. How to bake the Royal way. [Huguenot, C.P.], Royal baking powder (pty.) ltd., [1956]. 64 p. illus. 19½cm. (641.5)

United Macaroni Factories Ltd. firm. Fatti's & Moni's revised recipe book. Bellville, C.P., the Firm, [1956]. 36 p. illus. (some col.). 20½cm. (641.5)

FINE ARTS, PHILATELY & RECREATION / SKONE KUNSTE, POSSEËL-VERSAMELING EN ONTSPANNING

Craven, Daniel Hartman. Springboks down the years. C.T., Timmins, (1956). [vii], 203 p. pls. 21½cm. 16/6. (796.33) *Rugby Springboks, 1891-1955.*

Hartmann, Friedrich Helmut. Musical education in the university: inaugural lecture . . . delivered 29 September, 1955. Jobg., Witwatersrand university press, 1956. [i], 29 p. 21½cm. (787.75)

Home Curiosities Exhibition. Home curiosities exhibition, Old Drill hall, Cape Town, 16th to 21st January, 1956 . . . / Huis-museumtontoonstelling . . . [catalogue]. C.T., Cape Town round table no.9, 1956. 32 p. 21½cm. (707.4)

Johannesburg. Africana museum. Important pictures added to the Africana museum in 1955. Jobg., Africana museum, 1956. [i], iii, [i], 121 leaves. 25cm. (708) *Mimeographed.*

Martienssen, Rex Distin. The idea of space in Greek architecture with special reference to the Doric temple and its setting. Jobg., Witwatersrand university press, 1956. xv, 191 p. incl. pls. front. (fold.), illus., pls. (some fold.), plans. 21½cm. (722.8) *Thesis (D.Litt.)—University of the Witwatersrand, 1941.*

Pirie, James Hunter Harvey. Stamps and postal history of Swaziland and of the New Republic. Jobg., Philatelic federation of South Africa, [1956]. [v], 68 p. illus., ports., maps. 24½cm. (383.2)

Scott, Robert William Henry and McLean, Terence Power. The Bob Scott story. C.T., Timmins, (1956). x, [iii], 209 p. front., pls. 21½cm. 18/6. (796.33)

VLAAMS EN AFRIKAANSE LETTER-KUNDE
(romans uitgesluit)

Antonissen, Rob. Die Afrikaanse letterkunde van die aanvang tot hede. Pretoria, Kpstad, H.A.U.M., (1955). [iv], 5-289[2] p. illus. 22cm. 19/-. (839.36)

Beukes, Gerhard J. Verkiesing sonder politiek! 'n ligte satire in drie bedrywe; 'n speeluitgawe. Pretoria, van Schaik, 1956. [xi], 13-113 p. front., pls. 19cm. (839.362)

Jonker, Ingrid. Ontvlugting: [verse]. Kpstad, Uitgewery Culemborg, 1956. [iv], 5-32 p. 18½cm. (839.361)

Louw, Nicolaas Petrus van Wyk. Maskers van die erns. Jobg., Afrikaanse persboekhandel, [1956]. [i], 100 p. 21cm. (839.364)

Malherbe, François Ernst Johannes. *comp.* Moderne Vlaamse kortverhale . . . 7de druk. Kpstad., Nasionale boekhandel, 1955. [v], 7-150[2] p. 18cm. 8/6. (839.323)

Nienaber, Petrus Johannes. Bronnegids by die studie van die Afrikaanse taal en letterkunde: dl.IIIc. Jobg., die Skrywer, 1956. [32] p. (839.36)

Opperman, Diederik Johannes. Blom en baaierd. Kpstad., Nasionale boekhandel, 1956. [v], 7-86[1] p. 24½cm. 15/-. (839.361)

Van der Merwe, Izak Wilhelmus [Boerneef pseud.] Stad en land; 3de druk. Kpstad., Nasionale boekhandel, 1955. [vii], 9-119[1] p. 18cm. (839.364)

AFRIKAANSE ROMANS
(839.363 tensy anders aangedui)

Buyt, Ben R. Die fluter. Kpstad., Tafelberg-uitgewers, 1956. [iv], 9-220 p. 18cm. 10/6.

Du Toit, Nada. Maryna. (Jobg., Voortrekkerpers, 1956). [iii], 5-204 p. 17½cm. 11/-. (823)

Fouche, Meiring. Sahara-avontuur [reeks] no.1-3. Jobg., Pronkboeke, 1956. 3 v. 18cm. 3/- elk.

Franz, Gottfried Heinrich. Mooi loopbantoe-keurverhale. Jobg., Afrikaanse persboekhandel, [1956]. [iii], 100 p. 21cm.

Gerber, Coen. Die droster van Drakenstein. Jobg., Dagbreek-boekhandel, [1956]. [iii], 5-200 p. 18cm. 11/6.

Grey, Zane. Wes van die Pecos. Jobg., Afrikaanse pers-boekhandel, [1956]. [i], 296 p. 18cm. (Zane Grey-reeks nr. 12). 12/6. (823)

Hendriks, Hermie. Bloed op die reënboog. Jobg., Goeie Hoop uitgewers, 1956. [iii], 5-111 p. 18½cm. (Kroonreeks no.8) 3/-.

— Wraakroep uit die nag. Jobg., Goeie Hoop uitgewers, 1956. [iii], 5-112 p. 18½cm. (Kroonreeks no.9). 3/-.

Jordaan, Johann. Hoe hoog die nood. Jobg., Dagbreek-boekhandel, [1956]. [vii], 9-200 p. 18cm. 11/6.

Le Roux, Braam. Bloed op die maan. Jobg., Goeie Hoop uitgewers, 1956. [v], 7-109 p. 17½cm. (Swart luiperd reeks no.30). 3/-.

— Geen galg vir jou. Jobg., Pronkboeke, 1956. [ii], 3-111 p. 18cm. (Suid-Afrikaanse polisie-reeks, no.8). 3/-.

— Temmers van die woestyn reeks, no. 24-5. Jobg., Goeie Hoop uitgewers, 1956. 2 v. 3/-. 18½cm.

— Swerwer-speurder [reeks] no.1-2. Jobg., Pronkboeke, [1956]. 2v. 18cm. 3/-.

Liebenberg, A. M. M. Sarie Marais vertel. Pretoria, van Schaik, 1956. [iii], 5-185 p. 19cm.

Maré, Leon. Togwaens. Jc.brg., Afrikaanse pers-boekhandel, (1956). 273 p. 18½cm.

Marshall, Jeanette. Elmboë op die tafel. Jobg., Afrikaanse pers-boekhandel, [1956]. [iii], 222 p. 18cm.

Möller-Malan, Dorothea. Die huis van Rimmon. Pretoria, Keurbiblioteek, 1956. [vi], 7-223 p. 18cm.

Naude, Johannes Hendrik. Die bitter vrug. Pretoria, Keurbiblioteek, 1956. [iii], 5-222 p. 18cm.

Rabie, Jan Sebastian. Een-en-twintig; inleiding deur Uys Krige. Kpstad., Balkema, 1956. [iii], 5-84 p. 20½cm. 10/-. (823)

Rautenbach, Eleanor Johanna Moir [E. J. M. Fraser pseud.] Die eienaar van Helderbronne. Jobg., Goeie Hoop uitgewers, 1956. [i], 3-110 p. 18cm. (Kroon reeks no.10). 3/-.

— Wispelturig is die wind. Pretoria, Keurbiblioteek, 1956. [iv], 5-222 p. 18cm. 9/6.

Rothmann, Maria Elisabeth [M.E.R. pseud.] Die gewers; 2de druk. Kpstad., Nasionale boekhandel, 1955. [ix], 11-166[1] p. 18cm. 11/-. (823)

Roux, Anthonie P. Die sterwende stad. Kpstad., Tafelberg-uitgewers, 1956. [v], 7-224 p. 18cm. 12/6.

Spruyt-Lambrechts, Bess. Twee liefdes. Jobg., Afrikaanse pers-boekhandel, [1956]. [i], 140 p. 18cm.

Steyn, Elmar. Die sjarmante verdringer. (Jobg., Voortrekkerpers, 1956). [v], 7-198 p. 17½cm.

Van Blerk, Hendrik Stefanus. Die tollenaar van Tiekiedraai. Jobg., Afrikaanse pers-boekhandel, [1956]. [i], 279 p. 18½cm.

Van den Berg, Anel. Vure van gister. Jobg., Dagbreek-boekhandel, [1956]. [iii], 5-216 p. 18cm. 11/6.

Van Elders, Jaconima. Speurder Hannes Krause. Kpstad., Tafelberg-uitgewers, 1956. [iii], 5-220 p. 18cm. 11/6.

Van Wijk, J. Louw. Kaapsche hoop. (Jobg., Voortrekkers, 1956). [iv], 5-270 p. 17½cm. 12/-.

Wessels, Annemarie. Ester. (Bloemfnt., die Sondagskoolboekhandel), [1956]. [vii], 9-216 p. 18cm. (244)

LITERATURE IN ENGLISH

Howarth, Robert Guy. Two Elizabethan writers of fiction: Thomas Nashe and Thomas Deloney. C.T., Editorial board of the University, 1956. [iv], 60 p. 21½cm. (823)

Partridge, Astley Cooper. The humanities and English studies: inaugural lecture . . . delivered 24 October, 1955. Jobg., Witwatersrand university press, 1956. [i], 22 p. 21½cm. (801)

ENGLISH POETRY & DRAMA

Butler, Frederick Guy. The dove returns: a play in three acts; by Guy Butler. London, Fortune press; C.T., Balkema, (1956). [vi], 9-82 p. 22cm. 10/6. (822)

Hall, Arthur Vine. Fruit from a tree in its 94th year. [C.T.], Southern press, 1956. [iii], 5-14 p. 21cm. 1/-.

Lerner, Laurence David. [Poems]. (Eynsham, Oxford, Fantasy press, 1955). [9] p. 21cm. (The Fantasy poets, no.28). 9d. (821)

Plomer, William Charles Franklyn. A shot in the park [ballads]. London, Cape, (1955). [vii], 11-60 p. 21cm. 9/6. (821)

Pope, Philip M. trans. The Anacreonta; trans. into English verse. (London, Bowes & Bowes, 1955). vii, 48 p. 21½cm. 13/-. (884.3)

Rumi, Jalalu'-d-din. Sun of Tabriz: a lyrical introduction to higher metaphysics: selected poems of Jalalu'-d-din Rumi as translated by Sir Colin Garbett . . . illus. by Sylvia Baxter. C.T., R. Beerman, (1956). [xii], vii-xii[iii], 77 p. illus., pls.(col.). 24cm. (891.551)

ENGLISH FICTION
(823)

Abrahams, Peter. A wreath for Udomo. London, Faber, (1956). [vii], 11-309 p. 18½cm. 15/-.

Gordimer, Nadine. Six feet of the country: short stories. London, Gollancz, 1956. [vii], 8-223 p. 18½cm. 12/6.

Kops, Harold. Veld, city and sea: a collection of stories. [Jobg.], C.N.A., [1956]. [vii], 9-162 p. 18cm. (Dassie book). 2/6.

Lessing, Doris. Retreat to innocence. London, Michael Joseph, [1956]. [iv], 5-334 p. 19½cm. 15/-.

Sowden, Lewis. Kop of gold: being the story of the marriage of Stella van Velden, of the gold they found above the lion thorns, and of the old lady who still lived. Jobg., APB publishers & booksellers, (1955). [iii], 261 p. 18cm.

Thompson, Kate. Great house. London, Harrap. (1955). [vii], 8-253 p. 19½cm. 12/6.

Wiener, Margaret. The breathing city. [Jobg.], C.N.A., [1956]. [iii], 5-192 p. 18½cm. (Dassie book). 2/6.

3rd prize in Pretoria Centenary competition: Group A-novels.

FRENCH LITERATURE
FRANSE LETTERKUNDE

Valkhoff, Marius. Masterpieces of old French literature . . . Jobg., Witwatersrand university press, 1956. [xi], ii, 162 p. incl. pls.(2 col.). 18½cm. (840.9)

BIOGRAPHIES
LEWENSBESKRYWINGS
(920)

Carse, Thomas Arnoldus. Die merkwaardige Carse-familie van die ou Strandveld. (Kalkbaai, die Skrywer [„Kleinbegin”, Kalkbaai], 1956). [i], 17 leaves. pls.(ports.), diagr. 25cm.
Gemimeografeerd.

Cronje, Marthie. Botie van Magwero. Kpstad., N.G. kerk-uitgewers, [1956]. [xiv], 162 p. illus., ports., map. 18cm. 9/6.

De Kock, Willem Johannes samesteller. Die Krügerhuis, Pretoria: 'n aandenkingsbrosjyre . . . 2de uitgawe. Pretoria, Transvaalse museum, 1955. [iv], 5-66 p. front. (port.), illus., ports. 21½cm.

Forssman, Alric. Magnus Johan Frederik Forssman 1820-1874: surveyor general of the Z.A.R. 1864-1874: an historical sketch. (Pretoria, the Author [169 Bourke street,

Sunnyside], 1956. [vii], 9-16 p. ports. 20½cm.

Heyns, J. A. Karl Barth: wie is hy en wat wil hy? Bloemfn., SACUM, [1956]. [v], 11-88 p. front.(port.). 18½cm. 6/6.

Kearton, Ada Cherry. On safari. London, Robert Hale, (1956). [v], 7-192 p. front. (port.), pls. 21½cm. 16/-.
Natal, Barberton, Sabara, Kenya, Uganda, Dassen island, etc.

Lessing, Christoffel. Forth from the dungeon. Jobg., Dagbreek book store, 1956. [ii], 3-202 p. pls.(incl. ports.). 21cm. 15/6.
 — Die tweede myl. Jobg., Dagbreek-boekhandel, 1956. [ii], 3-246 p. pls.(incl. ports.). 21cm. 15/6.

Newdigate, Katharine. Honey, silk and cider: a life portrait of Henry Barrington. C.T., Balkema, 1956. [viii], 9-190 p. front. (port.), pls., ports. 20cm. 17/6.

Pont, A. D. Nicolaas Jacobus van Warmelo, 1835-1892, with a summary in English. Utrecht, [Holland], Kemink & Zoon, 1955. [viii], 210 p. front.(port.). 24cm.

Rosenthal, Eric. General de Wet: a biography. [Jobg.], C.N.A., [1956]. [vi], 7-178 p. front.(port.). 18½cm. (Dassie books). 2/6.

**HISTORY & TRAVEL
GESKIEDENIS EN
REISBESKRYWINGS**

Benoni, Transvaal. Celebrate with Benoni: golden jubilee, 1906-1956 [programme]. Benoni, Record printing co.[printers], 1956. [6] + [6] p. illus. 20½cm. (968.227)
Afrikaans & English.

Clough, Owen. Republicanism in South Africa: a statement of case. C.T., the Author, [Box 1458], 1956. [iii], 5-31 p. 21½cm. 2/6. (968.065)

Courlander, Kathleen. I speak of Africa . . . London, Robert Hale, (1956). [xii], 13-255 p. front., pls. 22cm. 18/-. (968T)

Eliovson, Ezra. Johannesburg, the fabulous city; photographed by Ezra Eliovson; described by Sima Eliovson. C.T., Timmins, [1956]. 79[1] p. front., illus. 20cm. 12/6. (968.221T)

Green, Lawrence George. Panther Head: the full story of the bird islands off the southern coasts of Africa, the men of the islands, and the birds in their millions . . . London, Stanley Paul, (1955). [iv], 5-256 p front., pls., maps. 21½cm. 20/-. (968.7)

Groenewald, P. W. J. en Bresler, T. V. samesellers. Herbevestiging van die Geloft: gedenkboek. Pmbg., [Geloftefees-komitee], 1955. [iv], 88 p. illus., ports., facsim. 24½cm. (968.034)

Herbevestiging van die Geloft. Herbevestiging van die Geloft: gedenk-program; Desember 1955. Pmbg., [Geloftefees-komitee], 1955. 25cm. (968.034)

Imperial War Graves Commission. The war dead of the British commonwealth and empire: the register of the names of those who fell in the 1939-1945 war and have no known grave: the Alamein memorial . . . London, the Commission, 1954. 12 v. [v.1] front.(map), pls., plan, tables. 25½cm. (Memorial register 10). (940.6)

Joubert, Elsa. Water en wéstyn: 'n reis deur Afrika van die oorsprong van die Nyl tot by sy mond. Jobg., Dagbreek-boekhandel, [1956]. [i], 3-127 p. pls., map. 21cm. 12/6. (960T)

Livingstone, David. The Zambezi expedition of David Livingstone, 1858-1863; ed. by J. P. R. Wallis. London, Chatto & Windus, 1956. 2 v. front.(port. v.1), illus., pls.(col.), maps(fold.). 25½cm. (Oppenheimer series, no.9). 95/6. (969.8T)

Loubser, Fides. Land van die kokerboom. Jobg., Afrikaanse pers-boekhandel, [1956]. [vii], 138 p. pls., map. 18cm. (968.74)
Kakamas en omgewing.

Orange Free State. The Orange Free State official guide, authorized by the Executive committee of the Provincial council, C.T., R. Beerman publishers, 1956. [ii], 401 p. illus. 24½cm. (968.5T)

Peacey, Bettie and others. Glory of the Cape: a pictorial review of Cape Town and the Cape Peninsula; with introductory foreword by Bettie Peacey; (photographs mainly by Waalko Dingemans . . .). Pretoria, C.T., H.A.U.M., [1956]. [11] p. 56 pls. 22cm. 9/6. (968.71T)

Pretoria. Municipality . . . Historical exhibition: Pretoria, 1855-1955 . . . 24th October—

men of the
illions . . .
], 5-256 p
(968.7)

ler, T. V. Die Geloofte:
s-komitee],
. . ., facsimis.
(968.034)

te, Herbe
k-program;
Gelooftefees-
(968.034)

ession. The
wealth and
es of those
nd have no
orial . . .
12 v. [v.1]
es. 25½cm.
(940.6)

'n reis deur
e Nyl tot by
boekhandel,
21cm. 12/6.
(960T)

pezi expedi-
8-1863; ed.
Chatto &
v. I., illus.,
Oppenheimer
(968.9T)

kokerboom.
del., [1956].
(968.74)

Free State
Executive
council, C.T.,
[ii], 401 p.
(968.5T)

of the Cape:
own and the
ory foreword
s mainly by
etoria, C.T.,
s. 22cm. 9/6.
(968.711T)

rical exhibi-
h October—

16th November, 1955 [catalogue]/Historiese
uitstalling: Pretoria, 1855-1955 . . . Pretoria,
the City Council, 1955. [iii], 5-100 + [iii],
5-100 p. 20cm. (968.21)

Standard Bank of South Africa Ltd. Pocket
guide to the cities of South Africa. [Pretoria],
the Bank, [1956]. [28] p. illus.,
maps(col.). 14½cm. (968.065T)

Toussaint, Auguste. Bibliography of Mauritius,
1502-1954: covering the printed record,
manuscripts, archivalia and cartographic
material. Port Louis, Escalon Ltd. [printers]
for Mauritius Archives, 1956. xviii[iii], 3-884
p. 23cm. (969.82)

Unie van Suid-Afrika. *Suid-Afrikaanse
Spoorweë. Publisiteits- en Reisdepartement.* 'n
Blik op Suid-Afrika/Glimpses of South
Africa. (Jobg., die Departement, 1956). [48]
p. illus. 23½ x 28cm. (968.065T)
Beeld van uit S.A.S. en H. kalender, 1956.

Union of South Africa. *South African
Railways. Publicity & travel department.*
Glimpses of South Africa/'n Blik op Suid-
Afrika. (Jobg., the Department, 1956). [48]
p. illus. 23½ x 28cm. (968.065T)
Pictures from S.A.R. & H. calendar, 1956.

Wells, Arthur Walter. Southern Africa:
to-day and yesterday; (rev. & reset). London,
Dent, (1956). xii, 499 p. front., illus., maps.
21cm. 30/-.

"Up-to-date expansion and completely rewritten
version" of "South Africa: a planned tour".

Wells, Carveth. Introducing Africa; rev. and
enlarged ed. New York, Putnam, (1954).
xii, 244 p. 21cm. 40/-.

**Wolmarans, C. F. en Luckhoff, Paul
Daniel. samestellers.** Kestell jubileumfees,
1905-1955, gedenkalbum . . . (Kestell),
Kerkraad in samewerking met die Jubileum-
feesreëlingskomitee, 1955. [64] p. illus.,
ports. 24½cm. (968.55)

**Women's Defence of the Constitution
League.** 9 pamphlets. P.E. etc., the League,
[1955-6]. (968.065)

Van Riebeeck, Jan. Daghregister gehouden
by den opperkoopman Jan Anthonisz van
Riebeeck . . . dl.II, 1656-1658. Kpstad.,
Balkema vir Van Riebeeck-vereniging, 1956.
xii, 491 p. 25cm. £5 vir 3 dle. (968.7022)

**BOOKS FOR YOUTH
BOEKKE VIR DIE JEUG**

Blyton, Enid. Voordat ek gaan slaap: 'n
boek van Bybelverhale en gebedjies vir
kinders met slapenstyd; geillustreer deur
Grace Lodge. Londen, Latimer house Ltd.
vir Naweekpos uitgewers, Kpstad., [1956].
[v], 7-121[7] p. front.(col.), illus., pls.(col.).
23½cm. (244)

Bomans, Godfried. Erik; of, Het klein
insectenboek; (uitgave voor Zuid-Afrika met
verklarende aantekeningen door dr. P. C.
Schoonees); (prentjes van Karel Thole).
[Kpstad.], Nasionale boekhandel, [1956].
[iv], 5-136 p. illus. 18cm. 5/6. (595.7)

De Vries, Anne en Geldenhuys, Alida. Die
mooiste verhale in die wêreld; oorvertel
deur Anne de Vries en Alida Geldenhuys.
Kpstad., Naweekpos uitgewers, 1955. xxii[1],
312 p. front.(col.), illus., pls.(col.). 24½cm.
25/-.

De Waal, Pieter. Die held van die oerwoud
[Willie de Beer]. (Bloemtn., Sentrale pers.),
[1956]. [v], 7-218 p. pls. 18cm. (920)

De Klerk, Willem Abraham. Agtien man
en 'n meisiekind. Kpstad., Nasionale boek-
handel, 1956. [iv], 5-168 p. 18cm. 10/-.
(839.363)

Diamond, Lucy. Die verhaal van Josef . . .
vertaal deur C. A. Groenewald; illus. deur
Kenneth Inns. Loughborough, Wills &
Hepworth, [1955?]. [iii, 48] p. illus.(col.).
17½cm. (Ladybird-boekie). 3/6. (222.11)
— Moses, skaapwagter en prins; oorvertel
deur Lucy Diamond; vertaal deur C. A.
Groenewald; geillus. deur Kenneth Inns.
Loughborough, Wills & Hepworth, [1956].
[51] p. illus.(col.). 17cm. (Ladybird-boekie).
3/6. (221.1)

Hunt, Sir John. Everest oorwin; [vertaal
deur Jacques van Zijl]. Pretoria, van Schaik,
1955. [iii], 5-180 p. front., illus., pls., maps,
diags. 17cm. (Libri-reeks, XVIII). 9/6.
(796.52)

MacGregor, A. J. Vyf klein katjies: 'n verhaal
in versvorm vir kinders . . . storie en illus.
deur A. J. MacGregor; verse deur W.
Perring; vertaal deur C. A. Groenewald.
Loughborough, Wills & Hepworth, [1956].

[50] p. illus.(col.). 17cm. (Ladybird-boekie). 3/6. (839.361)

Ogle, Richard Bertram. *People of the sun*; illus. by the author. London, Pitman, (1955). x, 115 p. front.(map), illus., maps. 19½cm. 8/6. (572.968)

Ritson, Lady Kitty Edith Blanche. John and Jennifer's pony club; designed and illustrated by Gee Denes. London, Nelson, (1955). 38[2] p. illus.(some col.). 23cm. 8/6. (798.2)

Robinson, Edward. Lawrence van Arabie, (vertaal deur E. Horak). Pretoria, van Schaik, 1956. [vi], 7-180 p. pls., map. 17cm. (Libri-reeks XX). (920)

Sondagskool-Boekhandel, Bloemfontein. Wit diamante: 'n bundel toneeltjies en samesprake vir opvoerings van die Sondagskool, kinderkrans, Christelike jeugverenigings en ook vir die skool. Bloemfontn., Sondagskool-boekhandel, [1956]. [xiii], 9-372 p. 18cm. (244)

Wells, Henry George. Die onsigbare man; (vertaal deur J. Kromhout). Pretoria, van Schaik, 1955. [v], 7-184 p. 18cm. (Libri-reeks XVI). 9/6. (823)

Von Horsten, Hendrik en Fritz. Die Bushies van die sanddorp. Jobg., Afrikaanse pers-boekhandel, [1956]. [iii], 214 p. 18cm. 11/-. (839.363)

Vervolg op „Lank lewe die Bushies”.

SOUTH AFRICAN PERIODICAL PUBLICATIONS

Supplementing the Handlist of South African Periodicals received under the Copyright Act, current in December 1951

NEW PERIODICALS RECEIVED (to 1 August 1956)
(Including old ones received for the first time)

Afrikaans-Nederlands Maandblad. Algemeene Bestuurder, Avonal Court 403, v.d. Merwestraat 5, Hillbrow, Johannesburg. 10/- p.a. v.1, no.1, Aug. 1956. M.

Aircraft News / Vliegtuignuus. Aircraft Owners' & Pilots' Association of S.A. Editor, P.O. Box 20, Pretoria. Free. v.1, no.1, May 1956. M.

Al-Ameen; a monthly magazine of Islamic culture. Editor, 15 Wiggins Rd., Mayville, Durban. £1.15.0 p.a. v.1, no.1, April 1956. M.

Diocesan Affairs; Johannesburg supplement to the "Catholic Times of S.A.", Catholic Centre, 98 Kerk St., Johannesburg. [no.1], June 1956. M.

Fair Comment; a periodic review of Stock Market movements & prospects. Editor, 506 J.B.S. Building, Commissioner St., Johannesburg. £2.2.0. p.a. [no.1], April 1956. Irreg.

Fantasi en Waarheid. C.N.A. Ltd., P.O. Box 10799, Johannesburg, 1/6 p.c., 18/6 p.a. v.1, no.1, July 1956. M.

Fencer/Skermer. S.A. Amateur Fencing Association, P.O. Box 1711, Johannesburg. Free to members, 7/6 p.a. to non-members.

v.3, no.1, March 1956. Q.

Fortnightly Digest of South African Affairs. Fact Paper. (Issued as a supplement to the "Digest"). State Information Office, Private Bag, Pretoria. no.1, Dec. 1955. F.

Healthy Life Digest. Healthy Life Society of Africa, P.O. Box 1114, Durban. 8/6 p.a. v.5, no.5, May 1956. M.

Historia; official magazine of the Historical Association of South Africa. Editor, University of Pretoria. £1 p.a. v.1, no.1, June 1956. 3 p.a.

IMS (Information Municipality Stellenbosch). Town Clerk, Stellenbosch. June 1956. M.

Mimeographed.

Intlamakhosi Yokubuya Kwakhe. Editor, P.O. Eureka, Eastern Transvaal. no.1, May/June 1956. Bim.

Liberal Party (Cape Division) News. Liberal Party, 47 Parliament St., Cape Town. no.1, April 1955. Irreg.

Mimeographed.

Methodist Church News; official organ of the Methodist Church of Durban & District. Editor, Dr. B. M. Narbeth, 16 Ridge Rd., Durban. v.2, 1930—v.12, 1940 (incomplete), v.13, 1941. M.

fontein. Wit
amesprake
ol, kinder-
en ook vir
kool-boek-
cm. (244)
bare man;
etoria, van
Libri-reeks
(823)
Fritz. Die
Afrikaanse
4 p. 18cm.
(839.363)
".

Organic Soil Association [Journal]. The Association, P.O. Box 7736, Johannesburg. Winter 1955. Irreg. Mimeographed.

Racing Informer. C.N.A. Ltd., P.O. Box 938, Durban. 1/- p.c., 54/2 p.a., v.1, no.1, 26th May 1956. W.

Radio Evangelist/Radio Evangelis. (Supplement to "Full Gospel Herald"). Full Gospel Church, P.O. Box 2230, Johannesburg. Free. [no.1, May 1956]. Irreg. Mimeographed.

Round the Bend; Natal's Motoring Magazine. Pietermaritzburg Motor Cycle & Car Club, P.O. Box 222, Pietermaritzburg. 1/-p.c. v.1, no.1, 30th March 1956. Irreg.

South African Association of Arts (Bloemfontein branch) Newsletter. Editor, 14 Waverley Rd., Bloemfontein. no.8, May 1956. M.

South African Cerebral Palsy Journal. Cerebral Palsy Division of the National Council for the Care of Cripples in South Africa, P.O. Box 10173, Johannesburg. 10/-p.a. v.1, no.1, May 1956. Q.

South African Spelaeological Association. Bulletin. Hon. Secretary, P.O. Box 3538, Cape Town. v.1, no.1, April 1956. Q. Mimeographed.

Sweep. Skakelpers, Dickensongebou 5, Vereeniging. 6d. p.c. no.1, July 1956. M.

Transvaal Education Department. Bulletin. The Department, P.O. Box 432, Pretoria. v.1, no.1, March 1956. Irreg.

Umgani Wezingane. Via Afrika Boekhandel, Posbus 1097, Bloemfontein. v.1, no.1, April 1956. M.

CEASED PUBLICATION (Issue noted is last that appeared)

Ikhwezi. v.6, no.5, Sept. 1955.
In Town Tonite. v.1, no.10, April 1956.
Scribe. Dec. 1954.
S.A. Wool Textile Research Institute. Bulletin. No.4, 1954.
Voice of Africa. v.3, no.10, May/June 1952.
Woord en Daad. v.2, no.12, Dec. 1955.
Yours. May 1956.

CHANGES OF TITLE, ADDRESS, INCORPORATIONS, ETC.

Al-Ameen became:

Al-Hadil Ameen with v.1, no.2, May 1956.
Catholic Times of S.A. New address: Catholic Centre, 98 Kerk St., Johannesburg.
Chemical, Metallurgical & Mining Society of S.A. became:

The S.A. Institute of Mining & Metallurgy as from 1st July 1956.
Citizen became fortnightly with v.1, no.3, 30th April 1956.
Congregationalist. New Editor: 752 Arcadia St., Pretoria.
Live Wire. New address: No.4, Seventh

Floor, Johannesburg Building Society Building, Bureau Lane, Pretoria.

Locomotive Engineers' Journal became:

Lemas Journal with v.32, no.5, May 1956.
Rotary Club of Cape Town Weekly Newsletter became:

Table Topic with the issue for 29th June 1956.
S.A. Deaf News. New address of Editor: P.O. Box 3343, Johannesburg.
S.A. Photography is now published by The Proprietors, P.O. Box 40, Caledon.
Tribune/Kampvegter became quarterly with no.509, Jan./March 1956.

SOUTH AFRICAN ANNUAL PUBLICATIONS
*Supplementing the Classified List of South African Annual Publications,
 1951 (Grey Bibliography, no. 4).*

NEW ANNUALS RECEIVED

Africanidos. Africanis, P.O. Box 5236, Johannesburg. 1956.

Braby's Cape Province Directory. A. C. Braby (Pty.) Ltd., P.O. Box 731, Durban. [no.1], 1956. (Identical with Cape section in Braby's Commercial Directory of South, East & Central Africa.)

Braby's Central & East African Directory. A. C. Braby (Pty.) Ltd., P.O. Box 731, Durban. [no.1] 1956. (Identical with Central & East African section in Braby's Commercial Directory of South, East & Central Africa.)

Braby's Transvaal Directory. A. C. Braby (Pty.) Ltd., P.O. Box 731, Durban. no.1, 1956. £2.2.0. p.c. (Identical with Transvaal section in Braby's Commercial Directory of South, East & Central Africa.)

Cape Show Catalogues. Leon Maister (Pty.) Ltd., 3 Hopkins St., Salt River. 1955.

Johannesburg Stock Exchange. Presidential address. Secretary, P.O. Box 1174, Johannesburg. 1955.

Kindertuininstudiegroep van die Skoolraadsgebied Parow. Opsommings van lesings. Sekretaris, mnr. P. K. Cronje, Totiuskool, Bellville. No.1, 1956.

Klerksdorp & District Farmers' Association. Show prize lists. The Association, Klerksdorp. 1956.

Methodist Missionary Review. Methodist Missionary Department, "Kingston", Myrtle Rd., Rondebosch. [no.1], 1951.

Methodist Notes on the Beginners',

primary, junior & senior course (4v.), Methodist Youth Department, 55 Bartle Rd., Durban, 1956 (1st S.A. edition).

Natal University. Engineering Society Journal. Secretary, Natal University, King George V Avenue, Durban. 2/6 p.c. v.1, 1954.

Philips Record Catalogue. S.A. Philips (Pty.) Ltd., P.O. Box 2074, Cape Town. 1955/56.

Pietermaritzburg Eisteddfod. Syllabus. Pietermaritzburg Philharmonic Society, P.O. Box 321, Pietermaritzburg. 1/- p.c. 1956.

Racing Handbook. Racing Analyst Co., P.O. Box 2902, Cape Town. 1/6 p.c. 1956.

Solly Kramer's Pesach to Pesach Calendar. Solly Kramer's Bottle Store, 92 Market St., Johannesburg. [no.1], 1954.

South Devon Journal. South Devon Cattle Breeders' Society of S.A., P.O. Box 270, Bloemfontein. 1955.

S.A. Jukseki Board. Annual. The Board, 953 Hertzog St., Pretoria. 2/6 p.c. 1956.

S.A. Rabbit Annual. S.A. Rabbit Council, P.O. Box 9478, Johannesburg. [no.1], 1956.

S.A. Tourist Corporation Diary. S.A. Tourist Corporation, Private Bag 164, Pretoria. 1951.

S.A. Turf Club & Milnerton Turf Club. Intended programmes of meetings. S.A. Turf Club, P.O. Box 900, Cape Town. 1956.

Voorliger Sakboekie. Die Voorliger, Posbus 1021, Johannesburg. no.5, 1956.

CHANGES OF TITLE, ADDRESS, INCORPORATIONS, ETC.

Ayrshire Cattle Breeders' Society of S.A. New address: P.O. Box 270, Bloemfontein.

Potchefstroom University Rector's report is now published separately instead of being included in the University Yearbook.

S.A. Export Trade Directory is now published by Ramsay, Son & Parker (Pty.) Ltd., P.O. Box 59, Cape Town.

S.A. Rugby Annual is now published by Thecomar Publishers (Pty.) Ltd., P.O. Box 4546, Cape Town.

S.A. Shoeman's Guide & Desk Diary is now incorporated in the December issue of **S.A. Footwear & Leather Journal**.

S.A. Stud Book is now published every 2 years.

Attorney's Admission & Public Service Law Examination Papers. 1953 (now roncoed).

Bobby
Annua
Boerd

[N.B.-

U.G.-
report
mining
for the
G.P.,
Afr. r

U.G.-
to be o
the ye
railwa
Town
tables.
Eng. c
U.G.-
to be
year e
Cape
tables.
Eng. c
U.G.-
receiv
1957.
1956.
Eng. c

U.G.-
inqui
and ti
2/9d.
Mime
Eng. c
U.G.-
tion f
March
[iv]5-
Eng. c

Eng. c

Bobby Locke's South African Golf Annual. [no.2] 1949.
Boerdery Jaarboek. [no.1] 1952.

Pig Breeders' Society of S.A. Herd Book. v.16, 1953.
Tech News. no.4, Dec. 1952.

GOVERNMENT PUBLICATIONS/STAATSLUITGAWES

[N.B.—On account of shortage of space, Government Publications are listed in English and Afrikaans in alternate issues, with reference to the edition in the other language. *Eng. & Afr.* indicates that the English & Afrikaans versions are printed together in one volume. *Afr. uitgawe* and *English edition* refer to the separately-published Afrikaans & English editions. Sub-headings are given in both languages. In this issue the main entries are in English; in the next they will be in Afrikaans;—Ed.]

U.G. Serie/Series, 1955

U.G.-36. **Department of Mines.** Annual report including reports of the Government mining engineer and the Geological survey for the year ended 31st Dec. 1954. Pretoria, G.P., 1956. 26/6d. 152p. tables(some fold.)
Afr. uitgawe. 152 p.

U.G.-48. **Department of Native Affairs.** Report of the Department for the year 1952/53. Pretoria, G.P., [1956]. 14/-, 69p. tables.
Afr. uitgawe. 72 p.

U.G. Serie/Series, 1956

U.G.-1 & 27. **Estimates of the expenditure** to be defrayed from revenue accounts during the year ending 31st March 1957 (excluding railways & harbours administration). Cape Town, Cape Times, 1956. 10/6d. xv, 283p. tables.
Eng. & Afr.

U.G.-25. **Registrar of Building Societies.** 18th annual report for period ended 31st Dec. 1955. Pretoria, G.P., 1956. 6/3d. [ii], 37 p. tables.
Afr. uitgawe: [ii], 37 p.

Select Committee Reports Verslae van Gekose Komitees

S.C.-1. 1st and 2nd report of the select committee on public accounts . . . Cape Town, Cape Times, 1956. xlviii, 213 p.
Afr. uitgawe: xlvii, 225 p.

S.C.-2. 1st and 2nd reports of the select committee on railways & harbours. Cape Town, Cape Times, 1956. xli, 99 p.
Afr. uitgawe: xlvi, 103 p.

S.C.-5. Report of the select committee on the subject of the Nursing amendment bill. Cape Town, Cape Times, 1956. x, 32 p.
Afr. uitgawe: x, 34 p.

S.C.-13. Report of the select committee on the legislative effect of the Workmen's wages protection bill. Cape Town, Cape Times, 1956. viii, [2] leaves.

S.C.-14. Report of the select committee on the Great Fish River irrigation district amendment bill (Hybrid bill). Cape Town, Cape Times, 1956. ix, 19 p.
Eng. & Afr.

Afr. uitgawe: viii, [2] leaves.

U.G.-24. **Report of the Director of Irrigation** for the period 1st April 1954 to 31st March 1955. Pretoria, G.P., 1956. 9/-, [iv]5-43 + [iv]5-47 p. pls., tables.
Eng. & Afr.

Afr. uitgawe: ix, 21 p.

S.C.-15. Report of the select committee on the subject of the supplementary health services bill. Cape Town, Cape Times, 1956. viii p.

Afr. uitgave: viii p.

S.C.-16. Report of the select committee on the legislative effect of the excise bill. Cape Town, Cape Times, 1956. viii, 2 p. *Afr. uitgave:* [v], 6 p.

S.C.-17. Report of the select committee on the subject of the defence bill. Cape Town, Cape Times, 1956. xxvi p.

Afr. uitgave: xxvi p.

DEPARTMENTAL PUBLICATIONS DEPARTEMENTELE UITGAWES

Department of agriculture

Departement van landbou

The economic importance of mechanisation in agriculture; by S. P. van Wyk. [Pretoria], the Department, 1955. 4/6d. 90 p. illus., map(fold.), tables, diagrs. (Bulletin no.340; economie series, no.42).

Afr. uitgave: 89 p.

A few observations in connection with the flame photometric determination of potassium, calcium and sodium in plant material with the aid of the Beckman flame spectrophotometer; by W. J. Pienaar, E. v.d. S. Lotz, J. E. H. Piaget . . . [Pretoria], the Department, 1955. 3d. 23 p. tables, diagrs. (Science bulletin no.362, Fruit research technical series no.41).

Afr. uitgave: 24 p.

The nutritive value of South African feeds: III—Hay and pasture crops, silage, cereals, tubers and pods . . . by H. P. D. van Wyk, S. A. Oosthuizen and E. E. Meyer (animal husbandry), in collaboration with J. G. Brevis and J. H. Grobler . . . [Pretoria], the Department, 1955. 1/-, vi, 80 p. tables. (Science bulletin no.354; Field husbandry series no.1).

Afr. uitgave: vi, 80 p.

Bureau of Census & Statistics

Buro van sensus en statistiek

Agricultural census no.28, census year 1953-54; special report series no.2: Number and area of farms of whites, by size. Pretoria,

G.P., (1956). 1/-. [iv], 37 p. tables. Mimeographed. Eng. & Afr.

Department of Commerce & Industries

Division of Fisheries/Departement van Handel en Nywerheid. Afdeling Visserye.

Oyster culture in South Africa, by Dr. P. Korringa. Pretoria, G.P., 1956. 86 p. illus., tables(1 fold.), diagr. (Investigational report no.20). Reprint from "Commerce and Industry".

Afr. uitgave: 94 p.

Department of Education, Arts & Science

National Council for Social Research
Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Nasionale Raad vir Sosiale Navorsing.

Patterns of rehabilitation of the handicapped in the United States of America and in Canada, by Dr. C. W. Wright. [Pretoria, the Council, 1956]. [vi], 206 p. (Overseas travel grants, report no.8).

Mimeographed. Eng. only.

Geological Survey/Geologiese Opname

Abstracts of papers dealing with the geology of the Union and South West Africa published during 1955, including a list of dissertations accepted by the Universities in S.A. for the same period . . . [Pretoria], the Office, [1956]. 20 p.

Mimeographed. Eng. only.

Department of Lands

Departement van Lande

Annual report of the acting director of Trigonometrical survey for the period 1st January-31st December 1955. [ii], 21, 6 leaves. maps(fold.)

Mimeographed. *Afr. uitgave:* [iii], 22, 6 leaves.

Department of Lands. Trigonometrical Survey Office./Departement van Lande.

Driehoeksmetings Kantoor.

The secular variation programme of the Hermanus magnetic observatory: progress report 1953 . . . Pretoria, G.P., [1956]. 21/9d. 34 p. maps(fold.), tables, diagrs. Eng. only.

Bank
amen
return
5/-.
Eng.
6th
admin
Act
31st
1956
Mime
7th
admin
31st
1956
Mime

Cape
Com
m
Report
print
table
Eng.

Cape
Kaap
Report
the f
Cape
(C.A
Eng.

STATUTES/WETTE

Banking Act, 1942 (Act no.38 of 1942) as amended, together with forms, statements, returns & regulations. Pretoria, G.P., [1956]. 5/-, 167 p.

Eng. & Afr.

6th annual report on the operation and administration of the [Welfare Organisations Act no.40 of 1947] act (for the year ended 31st October 1953). [Pretoria, the Board, 1956]. 1/3. 28, 9, 2 p.

Mimeographed. Afr. uitgave: 27, 9, 2 p.

7th annual report on the operation and administration of the act (for the year ended 31st October 1954). [Pretoria, the Board, 1956]. 1/9. 34, 7, 6 p.

Mimeographed. Afr. uitgave: 39, 4, 7, 7 p.

PROVINCIAL PUBLICATIONS**PROVINSIALE UITGAWES**

Cape of Good Hope. Coloured Education Commission/Kaap die Goeie Hoop. Kommissie insake Kleurlingonderwys.

Report . . . 1953-1956. Cape Town, Premier printing works (1956). 64, 23, 21, 33 + 67 p. tables.

Eng. & Afr.

Cape of Good Hope. Provincial Auditor Kaap die Goeie Hoop. Provinciale Ouditeur

Report on the accounts of the Province for the financial year 1953, 1954/55. Cape Town, Cape Times [printers], 1956. 2 v. tables (C.A. 5A-1956).

Eng. & Afr.

Natal.

N.P.-3. Thirty-eighth annual general report of the Provincial auditor on the accounts of local governments. [Pietermaritzburg, Natal Witness, 1956]. 27/6. [ii], 91 p. tables (some fold.)

Afr. uitgave: [ii], 95 p.

N.P.-6. Director of Education. Report for the year 1952. 74 p. tables.

Eng. & Afr.

Orange Free State. Provincial Roads Engineer./Oranje-Vrystaat. Provinciale Padingenieur.

Report . . . for year ended 31st March 1955. Bloemfontein, Merino drukkers, [1956]. 7/-, 39 p. map(fold.), tables.

Eng. & Afr.

Transvaal. Education Department / Departement van Onderwys.

Report of oversea mission in connection with differentiated secondary education, 20th October 1955. (Pretoria, G.P., [1956]. 125 p. tables, diagrs.

Eng. & Afr.

T.P.-2. Estimates of the capital expenditure to be defrayed during the year ending 31st March 1957. Pretoria, G.P., 1956. 29 p. tables.

Eng. & Afr.

T.P.-4. Estimates of the revenue to be collected and expenditure (excluding capital expenditure) to be defrayed during the year ending 31st March 1957. 85 p. tables(1 fold.)

Eng. & Afr.

les.

ndustries.
ment van
Viesserye.

by Dr. P.
6 p. illus.
nal report
erence and

& Science.
Research
Kuns en
vir Sosiale

handicapped
rica and in
retoria, the
seas travel

Opname
the geology
Africa pub-
a list of
iversities in
[Pretoria],

director of
period 1st
[ii], 21, 6

22, 6 leaves.

onometrical
van Lande.
toor.

name of the
ry: progress
P., [1956].
, diagrs.

UNIVERSITY OF CAPE TOWN
MEDICAL LIBRARY

XENOPUS LAEVIS — supplementary
bibliography compiled by
H. Zwarenstein,
M.A., D.Sc., F.R.S.S.Af. Department
of Physiology, University of Cape
Town
and
A. C. J. Burgers, Biol. Drs. Depart-
ment of Zoology, University of
Utrecht.
5/-

Orders should be sent to:
The Photographic Dept., Uni-
versity of Cape Town Library,
Rondebosch, Cape.

UNIVERSITY OF CAPE TOWN
SCHOOL OF LIBRARIANSHIP

Booklist Series

No. 7 Watts, B.H.: A select list of
operettas and musical comedies
suitable for production by amateur
societies in South Africa. 2/6

No. 8 Cartwright, J.F. & M.F.: A
select list of post-war plays in
English, 1945-54, suitable for
amateur dramatic societies and all
interested in reading plays. 2/6

No. 9 Joubert, E.: A select list of
books on home economics. 2/6

Orders should be sent to:
The Photographic Dept., Uni-
versity of Cape Town Library,
Rondebosch, Cape.

***The Willem Hiddingh
Reprint Series***

Jointly published by the University of Cape Town Libraries and
the South African Library.

Now ready for distribution:

No. 6 The African Court Calendar for 1808
compiled by Geo. Ross

£2. 0. 6.

This reprint has been reproduced by the Photolitho offset process.

All enquiries and orders to:

A F R I C A B O O K S

P.O. BOX 77

MASERU

BASUTOLAND

Flora Capensis. Harvey & Sonder. 10 vols.	...	...	...	...	£35
Times History of the War, 1914-18. 20 vols.	...	...	...	...	£5. 5. 0.
National Geographic Magazine, 1915-1946	...	...	...	...	£21
Naaukeurige en uitvoerige Beschrywing van de Kaap de Goede Hoop, 1727 (with the journey to the Hottentots). Peter Kolbe.	...	...	...	...	40 gns.

FRANK R. THOROLD

Established 1904



JOHANNESBURG

Legal &
Africana
Booksellers

Books and
libraries valued

Old Commercial
Exchange
83 Main Street

Libraries and odd
volumes gladly bought

'n Pragboek oor Suid-Afrika

SUID-AFRIKA

LAND VAN SONSKYN EN LAND VAN DIE TOEKOMS

Met 'n kort inleiding deur
Margaret Lessing

Dit is 'n foto-album van 112 bladsye (9 x 12 dm.) op kunspapier gedruk. Altesame bevat dit 121 foto's, waarvan 26 in volkleure. Hierdie album bied die verlede, die hede en die toekoms van ons land in beeld. Dit is 'n uitmuntende geskenk, veral vir vriende en kennisse in die buitenland. Die drukwerk is puik, die foto's van die allerbeste.

Prys: 55/- (56/3 posvry)

'n Uitgawe van

Nasionale Boekhandel Beperk

Posbus 119
Parow

Posbus 1058
Bloemfontein

Posbus 9898
Johannesburg

Posbus 95
Port Elizabeth

To be published in November . . .

THEY WERE SOUTH AFRICANS
by John Bond

How many English-speaking South Africans know of their own magnificent heritage? There are many books about the Afrikaans-speaking people but no history has ever been written of their English-speaking fellow-countrymen. John Bond, the well-known journalist, has remedied this by telling the story of the English-speaking men and women who have helped to make South Africa—the redcoats who guarded the frontier of civilization, the missionaries who trekked before the Voortrekkers, the journalists who established Afrikaans as a literary language, the makers of harbours, roads, and railways, the explorers, and the educationists. It is a rich story of courage, virility, and enterprise that every South African will be proud to read.

232 pages, 24 half-tone illustrations
Probable published price in South Africa 22s. 6d.

OXFORD UNIVERSITY PRESS

PILGRIM'S BOOKSELLERS
(PTY.) LTD.

***"The Mecca of
Booklovers"***

59 ST. GEORGE'S STREET, CAPE TOWN

Phones: 3-0318, 3-5511

P.O. Box 3559

THE LATEST FROM MASKEW MILLER

STANDARD GARDEN PRACTICE FOR SOUTHERN AFRICA, W. G. SHEAT.

The author is director of Johannesburg's Department of Parks and Recreations, which has enabled him to make this book all its title implies. It is illustrated in colour and black-and-white, and in almost 400 pages sets out all that most gardeners can want to know about their hobby. **25s.**

SNAKES—MAINLY SOUTH AFRICAN, WALTER ROSE.

Half this book concerns the structure of snakes in general, and half describes South African snakes in particular. Special chapters deal with Structure, Senses, Feeding, Propagation, Enemies and Protective Devices, Teeth, Venom, Myths and Stories. There are 90 photographs and diagrams and seven pages of line-drawings. Written in Dr. Rose's clear and descriptive style, the book is both entertaining and informative. **18s.**

AN ESSENTIAL IN ALL LIBRARIES

BUTTERFLIES OF SOUTH AFRICA, D. A. SWANEPOEL.

In a large and attractive volume that has been acclaimed by reviewers in natural history magazines and the daily press, the author distributes the largesse gathered in his lifelong hobby. This is no cold scientific account, but tells all who wish to hear "where, when, and how they fly". There are beautiful colour plates. **75s. (de Luxe 105s.)**

PLEASE WRITE FOR OUR LATEST CATALOGUE

MASKEW MILLER LTD.

29 ADDERLEY STREET, CAPE TOWN

THE TIMES ATLAS OF THE WORLD MID-CENTURY EDITION

It is more than thirty years since The Times Survey Atlas of the World was published. No other atlas comparable in completeness of range, detail and clarity of print has appeared in the intervening years. But that atlas is now out of print as well as considerably out of date.

The demand for a completely up-to-date atlas has at last been met by the publication of the new edition of THE TIMES ATLAS OF THE WORLD, the greatest of all atlases and the standard to which all other atlases are compared.

So far, Volumes III and IV have been issued, dealing with NORTHERN EUROPE and AFRICA AND THE MEDITERRANEAN COUNTRIES respectively. Volume V will deal with the Americas. Volume I will cover The World, Australia and East Asia, and Volume II India, The Middle East and Russia—to be published in that order. 120 double-page plates, mounted on linen hinges to ensure absolutely flat opening, will appear in the complete Atlas.

The price for individual volumes is £5. 5s. each: on orders for the complete set of 5 volumes the price will be £22. 0. 0., or a saving of 85/- on the set. Registered postage will be 3/6d. per volume extra.

We have pleasure in announcing that we have been appointed sole agents in Southern Africa for the sale of this Atlas. Write to-day to:

JUTA & CO. LIMITED

P.O. Box 30
Cape Town

P.O. Box 1010
Johannesburg

We shall be pleased to send you a Prospectus if requested.

D

the
of
ars.
ate.
by
LD,
are

RN
IES
ver
East
ited
the
the
35/-
ole

D

010
rg

Friends of
**THE SOUTH AFRICAN
PUBLIC LIBRARY**

Hon. President: Dr. the Hon. E. G. Jansen

Vice-president: Prof. H. B. Thom

Chairman: Dr. F. W. F. Purcell

The main object of the Association, which was founded in 1955, is to promote and encourage public interest in, and support for, the work of the South African Library and its Collections, present and future.

Members are entitled to receive one copy of each issue of the *Quarterly Bulletin of the South African Library* without further charge, as well as annual and occasional reports of the Library; to purchase at reduced prices other publications produced or handled by the Library or the Association; to attend lectures and exhibitions organised by the Library or the Association, and to attend and vote at annual and general meetings of the Association.

The annual subscription is £1 1s. (one guinea) for personal members, £1 10s. for family membership (i.e., husband and wife), while Life membership is obtainable for £25.

Further particulars may be obtained from the Hon. Secretary, Friends of the South African Public Library, S.A. Library, Cape Town.

as
lic
th
nd

ch
an
nd
at
or
nd
or
ual

for
hip
is

the
lic